

# CORREIO DO POVO

Biblioteca Pública

Diretor: ARTUR MÜLLER — Gerente: PAULINO PEDRI — Impresso na Sociedade Gráfica AVENIDA Ltda.

ANO XXXIV — JARAGUÁ DO SUL — Domingo, 24 de Julho de 1955 — Sta. Catarina — N. 1.850

Gerência:

Rua Ml. Deodoro N. 210

Telefone N.º 34 - C. Postal 19

JARAGUA DO SUL

Santa Catarina

ASSINATURA ANUAL

Cr\$ 50,00

## Juarez Tavora em Jaraguá e Joinville

### 79 ANOS

Jaraguá do Sul completa hoje 79 anos de fundação. Em 1876 o Coronel Emilio Carlos Jourdan aqui chegava com uma turma de operários, e armava barraca na confluência do Itapocú com o rio Jaraguá.

A viagem fora feita rio acima, em canoas, vadeando itoupavas e impulsionadas pelos braços fortes dos pretos e dos caboclos de Barra Velha que se incorporaram a expedição.

Jourdan, belga de nascimento, brasileiro de coração, herói da guerra contra o Paraguai, jogou e perdeu nessa expedição tudo o que possuía, inclusive a sua masculina saúde.

Mas o chão que ele como ente civilizado pisou em primeiro lugar, e ao qual dedicou todos os seus esforços de homem idealista, recebeu com carinho a semente plantada e, a obra continuada por outros bandeirantes apresenta-se hoje como uma comuna das mais belas e progressistas do torrão catarinense, de sobressalto em sobressalto, disputada entre Joinville e Parati, foi em 1896, vinte anos depois da fundação, elevado a categoria de distrito do primeiro dos municípios referidos.

Foi seu primeiro Intendente o sr. Vitor Rosenberg que governou até 1911, tendo como substituto o sr. Henrique Piazeria até 1920; Leopoldo Janssen até 1924; Artur Müller até 1925; João Doubrava até 1926 e novamente Artur Müller até 1930. Com a revolução de 1930 governaram ainda Roberto Marquardt, José Bauer e Waldemar Grubba.

Em 26 de março de 1934, constituído com o distrito de Hansa o novo município. O sr. José Bauer foi seu primeiro prefeito até Maio de 1935; Waldemar Grubba até 21 de Abril de 1936; Leopoldo Gerent, até 6 de Janeiro de 1938; Tenente Rui Stokler de Souza, até 2 de Fevereiro de 1938; Tenente Leonidas Cabral Herbster, até 24 de Abril de 1947; Remacio O. Seara, até 1947; Joaquim Piazeria, até 12 de Dezembro de 1947; Waldemar Grubba, até 1951 e atualmente exerce esse cargo o sr. Artur Müller.

As interpelações feitas ao candidato pelos snrs. Artur Müller e João Colin

Inesperadamente chegou dia 12 a esta cidade, o sr. General Juarez Tavora, candidato a presidência da República pela UDN, PDC, PL e PSB. Embora o ilustre militar chegasse a tardinha e sem comunicação previa, logo reuniu-se na Prefeitura Municipal, onde parou, cerca de 80 pessoas, que o foram cumprimentar e com as quais palestrou.

De Jaraguá, o candidato popular seguiu viagem para Joinville, onde no Salão da Liga das Sociedades, teve lugar um comício e a costumada sabatina.

Depois de falarem os representantes do diversos partidos que o apoiam, o candidato pronunciou longa pregação cívica em torno dos problemas do Brasil.

Terminado seu discurso, começaram as perguntas sobre o rumo administrativo quando fôr governo.

O primeiro a tomar a palavra foi o sr. Prefeito Artur Müller, que depois de breve introito, perguntou ao general qual seria sua orientação para com os homens que trabalham nas zonas

rurais agro-pecuária e como seria feito o fomento agrícola para aumento da produção. A segunda pergunta, foi de qual era o pensamento de s. excia. sobre a fundação dos Tiros de Guerra nos municípios agrícolas, para evitar o exodo dos conscritos tão necessários ao desenvolvimento agrícola. Logo em seguida o candidato fez longa explanação sobre esses dois assuntos, os quais iremos focalizar no próximo número.

As perguntas seguintes foram feitas pelo sr. João Colin, versando sobre burocracia e inflação. Seguiram-se outras perguntas sobre ensino, distribuição de lucros etc., assuntos todos que mereceram longa explanação do general.

Eram mais de 24 horas, quando terminou o comício, que teve o comparecimento de cerca de mil pessoas, tendo delegações de São Francisco, chefiada pelo sr. Felipe Mussi, de Campo Alegre, pelo sr. Carlos Brandes e de Porto União, pelo sr. Artur Cesar.

### GENERAL!...

Aconteceu durante a mês redonda após o comício pró candidatura presidencial do General Juarez Tavora, em Joinville. Suscitam-se e indagam-se medidas governamentais várias. Diversas as perguntas dirigidas ao General-Candidato. Indaga-se daqui. Interroga-se de acolá. Eletricidade. Transporte. Fomento. Lucros extraordinários. Legislação, previdência social. Mas, tôdas elas, consultas e inquirições de há muito corriqueiras nos debates públicos.

Eis que então se levanta, sob curiosidade geral, um homem. O representante de uma célula muniçipe, cuja base máscula é a alimentação, o pão, o feijão. É o Prefeito de cabelos brancos de uma modesta "colônia". Mas uma colônia que é um celeiro. Levanta-se o Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul. E eletriza o auditório, centraliza sobre si a atenção geral com apenas duas perguntas. Duas interrogações que consubstanciam a espinha dorsal do Brasil. Duas inquirições que que arrebatam, empolgam pela energia, pelo acerto, pela coragem moral e cívica de quem ali estava representando 55.000 habitantes da enxada e do arado.

— General! — é a primeira pergunta do Prefeito Colôno, do Prefeito-Sintese, — General, queria perguntar-vos se v. excia., quando Governador, continuará ou ampliará a assistência agrícola às células vivas da Nação, fornecendo-lhes maquinário e conceituando os municípios produtores na posição vital que lhes cabe dentro do âmbito agro-econômico da Nação.

Entusiasmo. Aplausos. Espetativa.

— General, é a segunda inquirição incisiva, — queria saber e transmitir à valorosa Colônia que aqui tenho a honra de representar, queria saber o que v. excia. pensa sobre o restabelecimento dos Tiros de Guerra, que poderia estancar, em grande parte, o exodo doloroso que vem atribulando a vida das zonas rurais.

E, cabeça erguida, dedo em riste, peito inflado, personificando a gléba da ceifadeira, da charrua e da debulhadora, do pão e do arroz, o sr. Artur Mueller remata, fulminando:

— Porquê, General, funcionário nenhum trabalha, operário nenhum se anima, soldado nenhum briga de barriga vazia!

— Remate fulminante. Aplausos arrebatados. Consagração da síntese de um Prefeito no posto avançado de sua autoridade. Representante imperturbável de 55.000 habitantes.

Bravos! sr. Prefeito Municipal.

Nossos parabens, sr. Artur Mueller.

Esta vossa atitude valeu um programa, caracterizou e perpetuou o vosso governo.

Definiu uma personalidade,

Bravos!

(O OBSERVADOR)

### OS FESTEJOS DE HOJE

Chegaram os representantes do sr. Governador e Secretario da Agricultura

O sr. Prefeito Municipal recebeu comunicação do sr. Governador Irineu Bornhausen, de que não podendo comparecer pessoalmente aos festejos do "Dia do Colono", será representado pelo dr. Pelagio Parigot de

Souza, Secretario da Segurança Pública.

O dr. Vitor Peluso, Secretario da Agricultura será representado pelo dr. Lauro Fortes Bustamente, diretor da Produção Animal.

### COTUCANDO!...

Entre os vários "contos do vigário", como o do "paco, do bilhete, do lote, da noiva, do defunto, etc.", há também o "conto da Sociedade", este de "parto" recente!... Nesta nova espécie de "conto", uns amigos aqui de Jaraguá que não são "otários" embarcaram direitinho, não tendo mais notícia nem da "entidade", nem do "carvão" com que contribuíram e que foi "papado" pelos "fundadores" da tal "sociedade"!... Portanto, meus amigos, "olho vivo" nesse negocio de "sociedade", que os "viga" andam por aí!... Manjaram!...

JOCAPÍ

### Feriado Municipal

Amanhã, dia 25, Dia do Colono, é feriado Municipal, devendo conservar-se fechados os estabelecimentos comerciais e industriais.

### Petroleo da Bolivia

De acordo com o contrato assinado com o governo da Bolivia, desde o próximo mês irá o Brasil receber gasolina e querosene da Bolivia, sendo daquele produto um milhão e vinte mil litros mensais e deste 210.000 litros. O fornecimento será gradativamente aumentado até o dobro dessa quantidade.

### VISITAM S. Catarina

O CARDEAL DE MUNICH E O EMBAIXADOR ALEMÃO

O sr. Prefeito Artur Müller recebeu do sr. Governador do Estado o telegrama seguinte: «Lamento informar impossibilidade comparecer festividades «Dia do Colono» nesse município, virtude visita oficial Cardeal Arcebispo de Munique e embaixador alemão, dia 25 do corrente. Saudações (a) Irineu Bornhausen - Governador.

### Operários da Agro-Pecuária

Salve o 25 de Julho — Salve o Dia do Colono

Por J. DE CASTILHO PINTO

Mais uma vez engalana-se o município de Jaraguá do Sul para comemorar o DIA DO COLONO, para festejar a data consagrada aos trabalhadores que amam a terra, que mourejam nos campos e nas fazendas.

E bem como das vezes anteriores, a festa, este ano antecipada de um dia, e que já teve seu início às primeiras horas de hoje no Posto Agro-Pecuário Dr. João Cleofas, há de alcançar o mais pleno êxito, porque esse é o desejo comum de todos os municípios.

Para aí, pois, acorrerá toda a comunidade jaraguense, desejosa de

participar dos festejos dedicados aos operários da agro-pecuária.

Aliás, num país como o nosso, conhecido como quase que essencialmente agrícola, as festividades destinadas a homenagear os homens da lavoura de modo algum podem passar despercebidas. Ainda mais na época que atravessamos, em que um dos magnos problemas que vêm afligindo a Nação é o da excesses de produtos da agricultura, o prestigiar a festa dos colonos é não só uma necessidade de mas até um dever de patriotismo. Porque em prestigiando-a, estimula-se a classe à ela

ligada e por assim dizer o seu imprescindível trabalho, donde há de vir uma maior produção de gêneros da lavoura e com isso a consequente baixa no custo dessas utilidades de primeira plana.

Por isso repetimos, a festa de hoje, no Posto da Rua Marechal Deodoro, contará sem dúvida com o apoio irrestrito de todos os jaraguenses, desejosos de homenagear, com a sua presença, a laboriosa classe que movimenta a nossa máquina agrícola, na sua data máxima que no Estado é o Dia do Colono.

# POSTO BEYER

JARAGUÁ DO SUL — Rua Marechal Deodoro da Fonseca N. 158 — SANTA CATARINA

Secção de lavagem - Deposito de lubrificantes - Combustível  
Lubrificação - Carga de Baterias, etc. etc.

**Consêrto - Reforma e Retificação de Automóveis e Caminhões**

## Retificadora de Cilindros

O POSTO BEYER avisa aos srs. proprietários de automóveis, que acaba de instalar uma grande **Retificadora de Cilindros** bem como um retificador de valvulas e de assentos de valvulas

Para retificar seus motores procure imediatamente o  
**POSTO BEYER o Preferido da Cidade**

**Serviço rápido e garantido**

# Indústrias Reunidas Jaraguá S. A.

*Fundação de ROD. HUFENUESSLER*

JARAGUÁ DO SUL — Caixa Postal, 15 — Santa Catarina — Brasil

## Fábrica de Essências, Cafeína e Fecularia

**FÁBRICA DE ESSÊNCIAS PARA QUALQUER FIM, COMO SENDO PARA:**  
Bebidas sem alcool (Gazosas) — Bebidas alcoolicas — Caramelos e Doces — Sorvetes

### FABRICAÇÃO EM GRANDE ESCALA DE:

Suco Integral de Laranjas  
Óleo de Laranja, Óleo de Tangerina

### FABRICANTES DAS SEGUINTE ESPECIALIDADES:

Óleo de Limão Deterpenado  
Óleo de Laranja Deterpenado  
Óleo de Tangerina Deterpenado

Extrato de Guaraná Natural, em conformidade com o que dispõe o regulamento do emprego do  
GUARANÁ na fabricação de bebidas

**Artigos para sorveteria, copinhos e sorvetina**

# Jaraguá do Sul

(2º. de uma série de 3)

AUGUSTO SYLVIO

Quanto à colonização propriamente dita de Jaraguá do Sul, sabemos que da caravana de seu fundador, Cel. Jourdan, composta de 60 elementos, 35 de côr, migraram para São Francisco do Sul e Parati (hoje Araquari). Dêntre eles vivia, até pouco, o velho Calixto Borges, de quem até o momento, embora as coligindo, ainda ignoramos informações fidedignas transmitidas sobre as circunstâncias de que se revestiram os primeiros períodos após o desembarque do Coronel às margens do rio Itapocú. Conhecem-se, entretanto, fatos não menos interessantes da época da escravatura, fatos esses que podem ser coligidos pacientemente, como êntre os descendentes das figuras tradicionais de um Abdon Baptista e do Cel. Procópio Gomes, então senhores feudais de apreciável número de escravos.

O atual centro urbano de Jaraguá do Sul, localizado entre os rios Itapocú e Jaraguá, se processou pela junção neles verificado de duas correntes migratórias, de forte penetração, procedente de Bruederthal (léste) uma, e do Vale do Itajaí (sul), outra. A esta corrente de infiltração deve-se a fundação de Rio da Luz, Garibaldi, Rio do Cerro, etc. O encontro de ambas as correntes resultou na periferia citadina de hoje.

Muitos habitantes de hoje têm sua ascendência ou no Vale do Itajaí ou em Joinville e circunvizinhança, que forneceram a maior parte migratória para o desenvolvimento da atual Jaraguá do Sul.

A Sociedade Colonizadora Hamburguesa, por sua vez, através de um contrato celebrado com o Governo Estadual, decidiu-se colonizar 600.000 hectares de terras, donde surgiu Hansa-Humboldt (hoje Corupá). Interessante anotar que os primeiros imigrantes lá desembarcados foram Otto Hilbrecht e seu fi-

lho menor, cuja data, 7 de Julho de 1897, deve ser tomada como a de fundação daquele distrito.

Dizer, porém, que a imigração germânica (ou alemã) encontrou virgens e despovoadas as terras jaraguenses, é um equívoco. Porque já aqui haviam muitas famílias brasileiras, dentre as quais ainda hoje existem os Ciprianos, Florianos, Siqueiras, Moreiras, Felisbinos, Thomazes, Pinheiros, bem como também as famílias italianas dos Minattis, Depaolis, Bagatoli e Morettis. Datam dessa época de colonização hanseática os nomes de Luiz Schroeder, Gustavo Hoffmann, Jorge Czerniewicz e Otto Loeffler.

Constata-se também em Jaraguá do Sul em fenômeno étnico (de que nos ocupamos em recente conferência sobre o problema de étnias no sul do Brasil), quanto aos elementos que compunham as levas de imigrantes germânicos, então em fase de caldeamento e em minoria. Trata-se de alemães de províncias e "tribus" de regiões e zonas diferentes (alemães da Badênia, de Oldenburgo, da Renânia, de Schleswig-Holstein, da Pomerânia, de Brunswick). Predomina a influência pomerânica nas diversas zonas, corrente migratória pomerânica essa que, do Vale do Itajaí, penetrou vitoriosamente na área do hoje Município de Jaraguá do Sul.

Só quem conhece as diferenças regionais êntre camponeses europeus pode avaliar o alcance desses caldeamentos no estrangeiro, no Brasil, neste caso. Não houve, pois, como se presupõe erroneamente, transplantações de comunas inteiras da Alemanha. Quasi tôdas as colônias fundadas por imigrantes germânicos se compõem de elementos étnicos diversos.

Si se houvesse processado até aqui, neste interregno, um "fechamento do círculo", poder-se-iam fixar, com

precisão, as varias peregrinações que, cristalizando-se, arrigimentando-se, comprovariam em termos sociológicos, o desenvolvimento do colono que se torna lavrador ou cidadão. E, na acepção caracterológica tratar-se-ia de um desenvolvimento que transforma o homem marginal em homem aculturado, integrado num novo ciclo com as características imanentes da fundação do núcleo de então. Ao lado desse processo, de grande importância econômica e social e demográfica, poder-se-ia observar outro fenômeno, de interesses mais sociológico (mais "progressista"), ou seja uma espécie de "anseio pelo novo" (dr. W. Aulich): enquanto os elementos citadinos sujeitos às impressões (ilusórias) dos fatores sociais metropolitanos trazidos pelos fenômenos de uma conjuntura econômica com reflexos em todo o país, procuram obter maior rendimento de capital com aplicação de economia nos grandes centros, economia afeirada na terra, outros há, que, em sentido contrário, aplicam-na no retôrno "ao interior". É provável que tal atitude contenha, ao lado de interesses materialistas, relampejos de "saúde da gleba", não sendo nem colônios nem lavradores, mas avançados empreendedores modernos agrícolas. Neste sentido deve-se reconhecer neste espírito agrário um fator sociológico de uma aculturação bem sucedida, o movimento do homem para o campo, cuja característica reveste o homem moderno de migração.

O comportamento do lavrador é determinado pela natureza, e o do cidadão pelo homem. E nestas relações que procuraremos estudar e conceituar, como devido, no último artigo desta acanhada série, a ação transcendental do atual Governo Municipal, que, proporcionando à classe vital agrícola modernos

## Frente de Renovação Nacional

### Mensagem aos homens de bem

O aparecimento da candidatura JUAREZ TÁVORA à Presidência da República representa a mais viva e a mais pura das esperanças para os que aspiram o bem da Pátria e a solução pacífica e legal da grande crise em que ela se debate. Esta candidatura, por sua própria expressão, não deve ficar limitada aos círculos partidários, que já transcendeu, vigorosamente, incendiando as imaginações de homens de todas as classes sociais, das cidades e dos campos, e dos que, nesta hora, desejam libertar suas consciências, em salutar reação moral.

Assim, para unir essas forças, funda-se, neste momento, a FRENTE DE RENOVAÇÃO NACIONAL, em que poderão caber todos os homens de bem, todos os homens de boa vontade, todos os brasileiros com a plena consciência de suas responsabilidades cívicas, unidos no mesmo ideal de restauração da dignidade na vida pública brasileira. A FRENTE DE RENOVAÇÃO NACIONAL, em que se integram, lado a lado, todos quantos, dentro ou fora dos partidos, queiram juntar seus esforços a esta campanha, prega antes de tudo a emancipação da consciência do eleitor para que possamos realizar pelo voto livre e consciênte, as reformas sociais e políticas que se fazem imperiosas e urgentes. Lutando pela emancipação da consciência do eleitor, lutará contra a compressão, a fraude e a corrupção, bem como contra os que tudo pretendem decidir à revelia da massa eleitoral. A vitória de JUAREZ TÁVORA no pleito de 3 de Outubro próximo, sem afetar a estrutura dos partidos, deverá espelhar, antes de tudo, a maioridade do eleitorado brasileiro, convertendo-se no marco basilar desta renovação dos valores nacionais, necessária para que surjam homens mais aptos, mais capazes, mais compenetrados das responsabilidades da vida pública, mais ciosos de sua reputação, mais ardentes no seu patriotismo e na sua fé democrática.

A FRENTE DE RENOVAÇÃO NACIONAL tem os seguintes pontos essenciais de sua orientação:

- 1 — Defesa da instituição da família;
- 2 — Manutenção e aperfeiçoamento da legislação trabalhista;
- 3 — Adoção de uma política geral de descentralização;
- 4 — Fortalecimento dos Municípios;
- 5 — Aproveitamento máximo e defesa de nossas riquezas naturais;
- 6 — Incorporação da mulher ao poder político.

A FRENTE DE RENOVAÇÃO NACIONAL sem ser, assim, um partido político, é um movimento cívico que faz apêlo veemente às reservas de esperanças, às forças morais, ao amadurecimento da consciência política de todos os bons brasileiros, para que possa alastrar-se por todo o Brasil e levar a cada cidade, a cada vila, a cada distrito, a cada rua, a cada quarterão, a cada casa, a palpitação de seu entusiasmo, na criação de núcleos de resistência eleitoral capazes de conter a degradação da política brasileira e de operar o milagre da reabilitação do voto popular.

caminhos de progresso, assegura à Comuna o alicerce básico de sua política econômica, sem abastardamento mas, se possível, com ramificações correlatas, solução feliz de uma agricultura talvez industrializada.

— E' certo serem bastante significativas a

origem geográfica e nacional do homem para o seu julgamento e a justa apreciação dos seus feitos, para a elucidação e análise dos seus sucessos e suas frustrações, — mas será indispensável, em adição, algum conhecimento da sua procedencia cultural, do

## NAVIO atômico

Tem-se como certa a aprovação do projeto

WASHINGTON — A Camara dos Deputados aprovou um projeto de lei para a construção dum navio mercante atômico. O projeto passa agora ao Senado, esperando-se que a Camara Alta também aprove. Anteriormente o congresso havia rejeitado o projeto de Eisenhower para a construção dum mercante atômico, porém empregando um reator semelhante ao do submarino Nautilus. Eisenhower queria que o seu navio atômico fizesse uma viagem de volta ao mundo, para demonstrar o uso da energia atômica para a paz.

## NA ASSEMBLÉIA

Pessedistas e petebistas votaram contra um pedido de urgencia

FPOLIS. — Rompendo os compromissos assumidos pelos diversos lideres partidarios na Assembléia Estadual as bancadas do PSD e PTB votaram na sessão contra o pedido de urgencia solicitado para votação do Plano de Obras e Equipamentos, após trez tentativas feitas pela UDN para que o Plano fosse a plenário.

Houve empate na votação, cabendo ao presidente Braz Alves desempatar, o que fez contra a urgencia pedida. Com esse resultado antecipa-se o destino que terá o Plano de Obras, pois infelizmente os deputados, pessedistas e trabalhistas colocam os seus interesses partidarios acima dos legítimos interesses de Santa Catarina.

seu meio ambiente progressivo, da sua formação educativa pessoal. (dr. W. Aulich).

(Correção do 1º. artigo: fundação de Jaraguá do Sul: 25 de Julho de 1876).

(Continua)

# JORGE MAYERLE S. A. - Comércio

JOINVILLE

ATACADISTAS

SANTA CATARINA

Casa fundada em 1918

Avenida Getulio Vargas, 998 — Caixa Postal, 39 — Telefone, 609 — End. Tel. «JOMA»

Compradores de produtos coloniais em grande escala

Importação e Exportação

de Secos e Molhados, Armazinhos, Ferragens, Louças, e Vidros, Conservas, Perfumarias, Papelarias, etc.

## Associação Rural de Jaraguá do Sul

**Dia do Colono****Festejos do dia 24 de Julho de 1955****Local: Centro Pecuário "João Cleophas"**

Como é de tradição, também este ano a Associação Rural de Jaraguá do Sul, levará a efeito grandes festividades na data dedicada a laboriosa classe dos agropecuários.

- Às 9 horas — Recepção ao Exmo. Sr. Governador do Estado.  
 » 9,30 horas — Desfile das Associações Esportivas e Recreativas em homenagem ao Colono.  
 » 10 horas — Inauguração da Exposição.  
 » 11 horas — Inauguração do Edifício da Delegacia de Polícia.  
 » 12 horas — Churrascada oferecida ao Exmo. Sr. Governador e comitiva.

Às 15 horas terá lugar a extração da rifa em benefício desta entidade, constante dos seguintes prêmios:

- 1 — Uma Novilha Jersey, doação Governador Irineu Bornhausen
- 2 — Um touro Holandes-Jersey, doação Prefeitura Municipal
- 3 — Um arado Tipo Rud Sack, doação Associação Rural
- 4 — Uma máquina de cortar trato, doação Cia. Máquinas Famac
- 5 — Uma Carpinadeira, doação Erwin Menegotto
- 6 — Uma balança tipo Romana, doação Germano Stein S.A.
- 7 — Uma Porca Caruncho, doação Prefeitura Municipal
- 8 — Um jogo de latas para Mantimentos, doação R. Grossenbacher S. A.
- 9 — Um Moinho quirera, doação Metalurgica Timboense S. A.
- 10 — Uma Serra traçadeira, doação Milton Bardal & Cia. Ltda.
- 11 — Um jogo Alumínio, Chá e Café, doação Posto Hans Beyer
- 12 — Um Debulhador de milho tipo Tamoyo, doação Müller Irmãos Ltda.
- 13 — Uma Forma p. bolo "Waffel", doação Müller Irmãos Ltda.
- 14 — Um jogo ferramenta, 4 peças, doação Pedro Rengel
- 15 — Um Serrote de 55 cms., doação Milton Bardal & Cia. Ltda.
- 16 — Um Saco Adubo p/ milho, doação Buschle & Lepper Ltda.
- 17 — Um Saco Adubo p/ milho, doação Buschle & Lepper Ltda.
- 18 a 20 — Um Saco Ração Balanceada, doação S. A. Moinhos Rio Grand.
- 21 — Um Serrote p/ podar, doação Milton Bardal & Cia. Ltda.
- 22 — Uma Leitão Buroc-Jersey, doação Prefeitura Municipal
- 23 a 24 — Uma Leitão Berksyre-Caruncho, doação Prefeitura Municipal
- 25 a 28 — Um Leitão Caruncho, doação Prefeitura Municipal
- 29 a 34 — Um casal Marreco Pequim, doação Prefeitura Municipal
- 35 a 40 — Um casal Frangos Plymouth Branca, doação Prefeitura Municipal
- 41 a 46 — Um casal Frangos New Hampshire, doação Prefeitura Municipal
- 47 a 52 — Um casal Frangos Rodes Vermelha, doação Prefeitura Municipal
- 53 — Um Pulverizador "Lavrador", doação Dr. Felix Schaeffer - Dir. D.D.S.V.
- 54 — Um Saco H.C.B., doação Dr. Felix Schaeffer - Dir. D.D.S.V.
- 55 — Premio Segredo, doação Dr. Lauro Bustamonte - Dir. Fomento Animal
- 56 — Premio Segredo, doação Dr. Vitor Peluso, Secretário Agricultura
- 57 — Um Chuveiro Elétrico, doação Schulz & Cia. Ltda.
- 58 — Um Nivel "Canário"
- 59 — Um Aplicador Blemco, doação Blemco S.A.
- 60 — Um Balde de Zinco 7 litros.
- 61 — Dois Alfanges doação Jobrasil
- 62 — Um Alfange doação Jobrasil
- 63 — Dois Forcados doação Jobrasil
- 64 — Um Forcado doação Jobrasil

Os bilhetes poderão ser adquiridos a Cr\$ 20,00, nesta Associação, nos postos de Corupá e Nereu Ramos e com os agentes, dando direito a entrada no recinto da festa.

**Churrascada - Bebidas - Música!**

A Diretoria da Associação Rural convida as autoridades, os associados e povo em geral para com sua presença honrar a festa dos lavradores, esteio econômico do nosso município.

Jaraguá do Sul, em 15 de Junho de 1955.

A DIRETORIA DA ASSOCIAÇÃO RURAL  
O PREFEITO MUNICIPAL  
A COMISSÃO ORGANIZADORA

**POSTO BEYER**

RUA MARECHAL DEODORO DA FONSECA, 158  
JARAGUÁ DO SUL — STA. CATARINA

Secção de lavagem, depósito de lubrificantes, combustível e acessórios.  
Lubrificação-carga de Baterias etc.

CONSERTO — REFORMA E RETIFICAÇÃO DE AUTOMÓVEL E CAMINHÃO.

SERVIÇO RÁPIDO E GARANTIDO

**TALHERES DE AÇO INOXIDÁVEL**

da mais afamada marca "HERCULES" em estojos de 48, 104 e 130 peças, bem como todas as peças avulsas, oferece pelos menores preços a Casa Real defronte ao Cine Buhr



TOSSES E BRONQUITES?  
**VINHO CREOSOTADO (SILVEIRA)**  
GRANDE TÔNICO

**Empr. Sul Brasileira de Eletrecidade S.A.**

MATRIZ: JOINVILLE

Para a nossa distinta treguezia mantemos em estoque:

Uma linha completa de motores nacionais e estrangeiros de alta e baixa rotação, de 1 a 97 HP, para 220/380 V. 50/60 ciclos. APARELHOS DE MEDIÇÃO — Bombas para uso doméstico e fins industriais: ARTIGOS ELÉTRICOS PARA O LAR. Sortimento completo e variado de LUSTRES, CASTIÇAS LOOS, de ARANDELAS, MATERIAL ELÉTRICO em geral para instalações de luz e força de qualquer capacidade.

A nossa seção de instalações atenderá com presteza e qualquer pedido de instalação de luz e força.

**DELEGACIA AUXILIAR DE POLICIA****AVISO**

De ordam do Sr. Delegado Auxiliar de Polícia, comunico a todos os motoristas deste município, portadores das Carteiras Nacional de Habilitação, para se apresentarem nesta Auxiliar, com suas carteiras, as que tiverem mais de 5 anos de atividade, afim de submeterem-se a exame médico, para obtenção de sua ficha de revalidação, de conformidade com a lei em vigor.

Jaraguá do Sul, 8-7-55.

OSNI MÜLLER  
Escrivão de Polícia

**A SÍFILIS**  
É UMA DOENÇA GRAVÍSSIMA MUITO PERIGOSA PARA A FAMÍLIA E PARA A RAÇA. COMO UM BOM AUXILIAR NO TRATAMENTO DESSE GRANDE FLAGELO USE O

**ELIXIR DE NOGUEIRA**  
A SÍFILIS SE APRESENTA SOB DIVERSAS FORMAS, TAIS COMO:

REUMATISMO  
ESCRÓFULAS  
ESPINHAS  
FÍSTULAS  
ÚLCERAS  
ECZEMAS  
FERIDAS  
DARTROS  
MARCHAS

"ELIXIR DE NOGUEIRA"  
CONHECIDO HA 71 ANOS  
VENDE-SE EM TODA PARTE.

**Vende-se**

Uma casa de material e madeira em Nereu Ramos, em bom estado de conservação.

PREÇO DE OCASIÃO  
Tratar com Giardini L. Lenzi.

**SANGUENOL**

CONTÉM

EXCELENTE

ELEMENTOS TONICOS

Fósforo, Cálcio, Arseniato e Vanadato de sódio

Tônico dos convalescentes

Tônico dos desnutridos

Os Pálidos, Depauperados, Esgotados, Magros, Mães que Criam, Crianças, raquíticas, receberão a tonificação geral do organismo com o

**Sanguenol**

FRACOS E ANEMICOS!

Tomem:  
**VINHO CREOSOTADO "SILVEIRA"**

Impregado com tônico das:

Tosses

Resfriados

Bronquites

Escrfulose

Convalescenças

VINHO CREOSOTADO

É UM GERADOR DE SAÚDE.

Cure seus males e poupe seu bom dinheiro comprando na

**FARMACIA NOVA**

de ROBERTO M. HORST

a que dispõe de maior sortimento na praça e oferece seus artigos a preços vantajosos  
Rua Mal. Deodoro 3 - Jaraguá

**Edital de Citação**

O Doutor Paulo Peregrino Ferreira, Juiz de Direito da Comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, na forma da lei, etc...

FAZ SABER, aos que o presente edital de citação com o prazo de trinta (30) dias virem, ou dele conhecimento tiverem que por parte de Agimiro Ribeiro e sua mulher, me foi dirigida a petição do teor seguinte: "Exmo. Sr. Dr. Juiz de Direito da Comarca de Jaraguá do Sul. Diz, AGIMIRO RIBEIRO e sua mulher, brasileiros, casados, lavradores, residentes e domiciliados no lugar Rio Branco, Município de Guarimir, nesta Comarca, por seu bastante procurador, advogado abaixo assinado, que por si e seus sucessores, vem prosseguindo há mais de trinta (30) anos, mansa e pacificamente, sem interrupção nem oposição, o terreno sito no lugar Núcleo Rio Branco, Mun. de Guarimir, com as seguintes confrontações: frente no Rio Ponta Comprida com 250 metros, fundos com Nazário Marangoni e Celeste Postai, de um lado com Luiz Zermanni e por outro lado com terras de Aristides com a área de m/m 175.000 mts. 2 (70 morgos), como não possua nem tenha título de posse e domínio nem mesmo estando transcrito no registro de Imóveis; quer, perante V. Excia., regularizar os seus direitos sobre o referido imóvel, pela presente ação de USOCAPÍAO, com fundamentos, no Art. 552 do Código Civil e segundo o processo estabelecido no Art. 454 do Código de Processo Civil. Pelo que, invoca o DIREITO. É princípio corrente no Direito Civil brasileiro, que aquele que por trinta anos, por si e seus sucessores, sem interrupção nem oposição, possuir como seu, um imóvel, adquirir-lhe-a o domínio, independentemente de título e boa fé, que em caso tal se presume, podendo requerer ao juiz que assim o declare por sentença a qual lhe servirá para a transcrição no registro de imóveis. Neste caso tem decidido os juizes e tribunais do país, ao usocapiente só cabe a prova de posse, contínua e pacífica no imóvel com ânimo de dono por trinta anos. Os requisitos de justo título e boa fé são dispensados (Clovis Bevilacqua, Cod. Civ. Com. 3 vol. E para tanto requer as PROVAS. Requer seja, oportunamente, com ciência dos interessados, tomado o depoimento pessoal dos confrontantes e das testemunhas, abaixo arroladas. POR FIM FAZENDO O REQUERIMENTO. Nestas condições requerer de V. Excia., que, na forma do Art. 455 e seguintes do Código de Processo Civil, se proceda em dia e hora e lugar designados com a ciência do Representante do Ministério Público, a justificação início litis, com o depoimento das testemunhas abaixo arroladas, feito o que, julgue V. Excia. a justificação, mandando citar pessoalmente os mencionados confrontantes residentes na vizinhança do imóvel, bem como o Representante do Ministério Público e o Procurador Geral do Estado, e por editais de trinta (30) dias os interessados incertos, para contestarem a ação presente de Usocapiação no prazo de dez (10) dias, que se seguirem ao término do prazo dos editais; na qual se pede seja declarado o domínio do petionário e sua mulher sobre o aludido terreno, prosseguindo-se como de direito até final sentença e execução. Dá-se a causa o valor de Cr\$ 2.100,00 para os efeitos fiscais unicamente. Nestes Termos. P. deferimento. Jaraguá do Sul, 1.º de maio de 1955.

(a) Murillo B. de Azevedo. (coladas estampilhas estaduais no valor de Cr\$ 3,50, devidamente inutilizadas). TESTEMUNHAS: Augusto Valentim do Rosário, brasileiro, casado, lavrador, residente e domiciliado em Guarimir. Cantaleiro Eurico Flores, brasileiro, casado, professor aposentado, res. e dom. em Rio Branco. Gustavo Weisdinger, brasileiro, casado, lavrador, res. e dom. em Ponta Comprida. DESPACHO: Vistos, etc. Julgo, por sentença, a presente justificação, promovida a requerimento de Agimiro Ribeiro e sua mulher, para que se produzam os legais e jurídicos efeitos. Cite-se, pessoalmente, para contestar o pedido, o representante do Ministério Público, bem como os interessados certos e incertos. Por precatória, ainda, o representante do domínio da União, em Florianópolis. Publique-se edital de citação para os interessados incertos, com prazo de trinta (30) dias, por três vezes, uma, no Diário Oficial do Estado e, duas, no jornal de circulação local. Custas da lei. P. R. I. Jaraguá do Sul, 1.º de julho de 1955. (a) Paulo Peregrino Ferreira, Juiz de Direito. "Em virtude do que cito e chamo a todos quantos interessar possa e direito tenha sobre o imóvel requerido, a virem no prazo legal, alegar o que julgarem a bem dos seus direitos. E para que chegue ao conhecimento de todos e ninguém alegue ignorância, mando expedir o presente edital que será afixado no lugar de costume, publicado pela imprensa local e no Diário Oficial do Estado. Dado e passado nesta cidade de Jaraguá do Sul, aos quatro dias do mez de julho do ano de mil novecentos e cinquenta e cinco. Eu, Ney Franco, escrivão, o subscrevi.

(a) Paulo Peregrino Ferreira - Juiz de Direito

Está conforme o original, do que dou fé.

Jaraguá do Sul, 4 de junho de 1955.

O Escrivão - NEY FRANCO

**Dr. Fernando A. Springmann**

Formado pela Faculdade de Ciências Médicas da Universidade do Distrito Federal

Clinica Médica — Cirurgia Geral — Partos

Consultório e Residência: Rua Pres. Epitácio Pessoa n. 206 (ex-residência do dr. Alvaro Batalha).

Consultas: Das 9 às 12 e das 15 as 18 hs.

— Atende chamados de dia e a noite —

**Foto Piazero**

Rua Mal. Deodoro da Fonseca, 507 - Jaraguá do Sul  
Defronte ao Ginásio São Luiz

Fotografias em geral — Filmes de varias marcas e tamanhos

— x —  
Tem á disposição aparelhos fotográficos alemães «VOIGTLÄNDER» e outros de ótima qualidade - com lentes azuladas.  
Veja a exposição sem compromisso.

— x —  
Dispondo do melhor equipamento, pode atender á todo e qualquer chamado fora do gabinete.

**CAVALHEIRO!**

Traje-se elegantemente, mandando  
confeccionar seus ternos

— na —

**ALFAIATARIA DE  
MIGUEL SCHWARTZ**

Rua Marechal Floriano Peixoto, 40

**Preços Múdicos - Serviço Garantido**

**Instrumentos de Musica  
EM GERAL**

Especialmente  
Gaitas simples e pianadas

ACORDEÕES

nacionais e estrangeiros

com 48, 80 e 120 baixos

PIANOS - HARMONIOS

Instrumentos para Orquestras

BANDAS e JAZZ-BANDS

Violinos - Flautas - Saxo-

fonos - Clarinetes - Pistons

Trombones - Baixos -

Baterias completas

Cornetas e Tambores -

Metodos - Cordas e Palhetas

ENFIM TUDO QUE FOR DO RAMO

Peçam preços e demais informações ao representante:

**PAULO KOB'S**

São Bento do Sul - Caixa Postal, 39 - Santa Catarina

**SALÃO RECORD**

— DE —

**Iracema Mueller Copi**

Visando sempre atender suas clientes  
com inteira satisfação, o SALÃO RECORD,  
com suas novas e modernas instalações, tra-  
rá a nossa cidade, o que de melhor se pós-  
sa oferecer para o embelezamento ao mundo  
feminino como sendo:

Penteados — Corte de Cabelos  
Manicure

**Permanentes: à Óleo, Frio e Tõni**

Avenida Getúlio Vargas Nº. 220

ao lado da Companhia Telefonica

JARAGUÁ DO SUL

**Escritório Fischer**

◊ MAIS ANTIGO

Contabilidade e Serviços Comerciais

— em geral —

Rua Marechal Deodoro, 204 - Tel. 228

Jaraguá do Sul

**Dr. Murillo Barreto de Azevedo**

ADVOGADO

Escritório no prédio (Á Comercial Ltda)

Rua Marechal Deodoro da Fonseca Nº. 122

Jaraguá do Sul

**Dr. Francisco Antonio Piccione**

MÉDICO

Cirurgia Geral de adultos e crianças Clí-  
nica Geral — Partos — Operações —  
Moléstias de Senhoras e Homens.

*Especialista em doenças de crianças*

Atende no HOSPITAL DOS FERROVIÁRIOS  
(Clara Hruschka), das 9 as 12 hs. HOSPITAL  
JESÚS DE NAZARÉ das 15 as 18 hs.

**CORUPÁ - SANTA CATARINA**

**FARMACIA "SCHULZ"**

— JARAGUÁ DO SUL —

Medicamentos e Perfumarias

Simbolo de Honestidade

Confiança e Presteza

A que melhor lhe atende  
e pelos menores preços

NA FALTA DE  
APPETITE



Magresa  
Canção  
Pallidez  
Fraqueza

É indispensavel  
o uso do

**IODOLINO  
DE ORH**

Calçados

**IRGO**

são os melhores e  
— mais baratos —

Produtos da:

Indústria de Calçados  
Gosch Irmãos S.A.

Caixa Postal, 11

Jaraguá do Sul  
Santa Catarina

**Casa Sonnenhohl**

Bicicletas - Motocicletas - Rádios

Rádiophones - Refrigeradores - Sorveteiras

MOTORES elétricos, a gasolina, e óleo crú

**MATERIAL ELÉTRICO**

MÁQUINAS DE COSTURA (das melhores marcas do mundo)

➡ A Casa que vende tudo com garantia ➡

Bons Artigos

Preços Baixos

# Café Jütte

Torrefação e Moagem  
de

**Carl H. F. Jütte**

Jaraguá do Sul — Rua Angelo Piazero, 144 — Santa Catarina

A Torrefação mais antiga de Jaraguá do Sul

## BAR E RESTAURANTE

de ADOLFO BRUCH

PONTO DE  
**ALMOÇO E JANTAR**

Bebidas nacionais e estrangeiras  
Doces, Conservas, Galinhas as-  
sadas, churrascos, etc.

Comidas quentes e frias  
a qualquer hora Café.

Rua Mal. Deodoro da Fonseca, 136

JARAGUÁ DO SUL  
Santa Catarina

## Vende-se

Um terreno, com a area de 2.800 m2, inclusive casa e rancho, sito a Estr. Ilha da Figueira. Preço de ocasião. Tratar com ALFREDO MEIER.  
Rua D. Pedro II, nesta cidade.

## Proibição

A Sociedade Escolar Evangélica Jaraguá N. 99, pelo seu Presidente abaixo assinado proibe a qualquer pessoa de plantar e usar da terra da referida Sociedade, a partir desta data.  
Estrada Jaraguá 99, 27 de Junho de 1955.  
Rudolfo Hoffmann  
Presidente



# CASA KOPMANN

JARAGUÁ DO SUL

Rua Marechal Deodoro da Fonseca N. 240

BICICLETAS - MÁQUINAS DE COSTURA - RADIOS - MATERIAL ELÉTRICO - FERRAGENS - TINTAS - ESMALTES - VERNIZES - PINCEIS - ESCOVAS - BROCHAS

— E todos os pertences ao Ramo da Pintura —

**Distribuidor das tintas «TUCANO»**

CLINICA DENTÁRIA — RAIOS X

**Dr. Osny Cubas D'Aquino**

CIRURGIÃO DENTISTA

CLINICA - CIRURGIA BUCAL - PRÓTESE  
Tratamentos de canaes sob controle radiográfico  
Modernas pontes móveis em micronium e ouro platinado

HORÁRIO

MANHÃ - das 8 às 12

TARDE - Atende com horas Marcadas

Residência e Consultório ao lado da  
Prefeitura Municipal — Fone 220

JARAGUÁ DO SUL — SANTA CATARINA

## Acordeões "TODESCHINI"

Os instrumentos mais afamados do país agora fabricados com vozes de aço suéco inoxidavel, de 48, 80 e 120 Baixos. Tem para pronta entrega por preços de tabela, a *Casa Real* nesta praça.



IMPUREZAS DO SANGUE?

**ELIXIR DE NOGUEIRA**

AUX. TRAT. SÍFILIS

**POMADA**  
**MINANCORA**  
NUNCA EXISTIU IGUAL

PARA FERIDAS,  
ECZEMAS,  
INFLAMAÇÕES,  
COCEIRAS,  
FRIEIRAS,  
ESPINHAS, ETC.

# Torrefação e Moagem de Café Marca

Preparado  
por  
processos  
modernos  
e máxima  
higiene

**B  
A  
U  
E  
R**

Símbolo de  
qualidade  
  
Puro  
Aromático  
Saboroso

de ALBERTO BAUER

Vendas nas seguintes cidades: Joinville, Blumenau, São Bento do Sul, Rio Negrinho, Rio Vermelho, Guaramirim, Massaranduba, Indaial, Timbó e Rodeio

ENTREGAS A DOMICILIO

Ao pedir café, peça sempre **Café Bauer**

Jaraguá do Sul — Rua Marechal Deodoro da Fonseca, 739 — Santa Catarina

# Estatutos da Sociedade Recreativa e Tiro ao Alvo "Rio Camarada"

## \* CAPITULO 1º

### Denominação, fins, sede e duração

Art. 1.) — Sob a denominação de "Sociedade Recreativa e Tiro ao Alvo Rio Camarada", constitue-se em Duas Mamas, Município de Guarimir, Estado de Santa Catarina, uma associação civil, com sede social provisória no Salão do Sr. Willy Lemke, e fôro na Comarca de Jaraguá do Sul, destinada a pratica do esporte de tiro ao alvo e outros esportes e recreações legalmente permitidas.

Art. 2º.) — A duração da sociedade é por tempo indeterminado, sendo-lhe vedada qualquer pratica e atividade com fins políticos, religiosos ou raciais.

## CAPITULO 2º.

### Dos Sócios

Art. 3.) — A Sociedade Recreativa e Tiro ao Alvo "Rio Camarada", terá o numero de sócios que aceitos pela Diretoria, queiram cooperar nos fins que ela se propõem.

Art. 4.) — Para poder ingressar nesta sociedade, é indispensável:

a) - ter a idade de 18 anos completos.  
b) - ter bons costumes e boa reputação, e nada que desabone a sua pessoa.

c) - ser proposto por um sócio.  
Art. 5.) — A admissão do sócio será resolvida pela Diretoria em suas reuniões periódicas.

Art. 6.) — Será excluído da Sociedade, perdendo todos os direitos e regalias:

a) - O sócio que provocar e praticar ações indignas e deshonrosas, uma vez devidamente comprovada perante a Diretoria.

b) - O sócio que promover intrigas e perturbações entre membros da Sociedade, ou procurar provocar disturbios e desarmonia entre os mesmos, ou durante os exercicios esportivos e festas de tiro ou sociais.

c) - O sócio que atrazar o pagamento de mais de 3 mensalidades.

Art. 7.) — São considerados sócios fundadores os que presentes a sessão inicial desta Sociedade, assinarem estes estatutos.

Art. 8.) — Os associados não respondem pessoal, solidária - ou subsidiariamente pelas obrigações sociais.

Art. 9.) — São obrigações dos sócios:

a) - pagar pontualmente as suas mensalidades.

b) - comparecer aos exercicios e aos torneios para os quais forem convocados.

c) - comportar-se decentemente nas reuniões ou sociais promovidas pela Sociedade, ou na qual a mesma for convidada a tomar parte.

d) - fazer tudo, para o progresso e bom nome da Sociedade.

## CAPITULO 3º.

### Da Administração

Art. 10.) — A Sociedade Recreativa e Tiro ao Alvo "Rio Camarada", é admistrada por uma Diretoria eleita anualmente pelos membros da Sociedade em Assembléia Geral previamente convocada, sendo permitida a re-eleição.

Art. 11.) — A Diretoria compor-se-á:

a) - um Presidente e um Vice-Presidente.

b) - um Primeiro-Tesoureiro e um Segundo-Tesoureiro.

c) - um Primeiro-Secretário e um Segundo-Secretário.

d) - um Diretor Esportivo.

Art. 12.) — Compete ao Presidente:

a) - Dirigir os destinos da Sociedade, manter a ordem e a disciplina nas reuniões e exercicios, assistido pelos demais membros da Diretoria.

b) - Convocar as Assembléias Ordinárias e Extra Ordinárias.

c) - Ordenar as despesas ordinárias e extraordinárias da Sociedade, sem cuja autorização não poderão ser pagas.

d) - Representar a Sociedade em todas as suas relações internas e externas, podendo também designar pessoas ou comissões (comites), para quaisquer fins de interesse da Sociedade.

e) - Autorizar o pagamento das despesas e assinar com o Tesoureiro o movimento de contas bancárias, recebimentos de donativos e demais documentos que envolvam responsabilidade com numerario.

Art. 13.) — São atribuições do Vice Presidente: substituir o Presidente nos seus impedimentos.

Art. 14.) — Compete ao 1. Secretário:

a) - redigir as atas das sessões da Diretoria e das Assembléias Gerais.

b) - abrir a correspondencia recebida, registra-la e encaminha-la ao Presidente e encarregar-se da correspondencia Geral.

c) - ter em boa ordem o arquivo em geral.

Art. 15.) — São atribuições do 2. Secretário: substituir o 1. Secretário nos seus impedimentos.

Art. 16.) — Compete ao 1. Tesoureiro:

a) - receber do cobrador as importancias por este arrecadaadas, bem como receber doações, movi-

mentar contas bancárias, assinando em conjunto com o Presidente, bem como em todas as demais transações da Sociedade em que figurem numerário e valores.

b) - pagar as despesas e contas determinadas pelo Presidente, e por este visadas.

c) - apresentar à Assembléia Geral, no dia designado pelo Presidente para a eleição da nova diretoria, a prestação de contas, bem como a relação dos socios em atraso com as suas mensalidades.

d) - não ter em seu poder importancia superior a Cr\$ 500,00 (quinhentos cruzeiros), e quando houver importancia superior em Caixa, deverá ser depositado em contas correntes em estabelecimento bancário, em nome da Sociedade.

Art. 17.) — Compete ao 2. Tesoureiro: substituir o 1. Tesoureiro nos seus impedimentos.

Art. 18.) — Compete ao Diretor Esportivo:

a) - zelar e cuidar da sede e do patrimonio da Sociedade;

b) - dirigir os exercicios ou treinos e competições esportivas, podendo para tal fim designar e nomear auxiliares.

c) - designar equipes, que deverão representar a Sociedade nos torneios e competições esportivas.

## CAPITULO 4º.

### Das Assembléias e Sessões

Art. 19.) — A Diretoria reunir-se-á pelo menos mensalmente, em dias que serão previamente combinados entre os membros da mesma.

Art. 20.) — Anualmente haverá uma Assembléia Geral ordinária, para eleição da nova diretoria, e discussão e aprovação dos Balanços da receita e despesa.

§ Unico — As Assembleias Gerais, serão convocadas com aviso prévio de quinze dias, com um aviso a ser fixado em local bem visível na sede social, e somente poderá funcionar com a presença minima de 2/3 (dois terços), dos socios. Caso não comparecer o numero legal de sócios, será fixada nova data para a Assembléia, e éssa nunca deverá ser em data anterior a 7 (sete) dias após a primeira, e poderá funcionar com qualquer numero de sócios.

## CAPITULO 5º.

### Disposições Gerais

Art. 21.) — A primeira Diretoria é a que assina os presentes Estatutos.

Art. 22.) — Em caso de dissolução da Sociedade, o patrimonio revertirá em beneficio de instituições de caridades devidamente reconhecidas ou a outras entidades esportivas e sociais, cabendo a escolha destas aos sócios remanentes da Sociedade.

Art. 23.) — Estes estatutos somente poderão ser reformados em Assembléia Geral Extraordinária, especialmente convocada para este fim.

Art. 24.) — Os casos omissos destes Estatutos, serão resolvidos pela Diretoria.

DIAS MAMAS, 21 de Julho de 1955.

Augusto Mathias - Presidente - brasileiro, casado, lavrador. Willy Lemke - Vice Presidente - brasileiro, casado, comerciante. Walter Schade - 1. Secretário - brasileiro, casado, comerciante.

Reconheço verdadeiras as assinaturas retro de Augusto Mathias, Willy Lemke e de Walter Schade, dou fé.

Guaramirim, em 22 de Julho de 1955.

Em testº. HCM da verdade.

HERMINIO CELSO MOREIRA  
Tabelião

Erich Junge - 2. Secret. - brasileiro, casado, lavrador. Emilio Tribess - 1. Tesoureiro - brasileiro, casado, lavrador. Helmuth Persch - 2. Tesoureiro - brasileiro, casado, lavrador. Erico Corrêa - Diretor Esportivo - brasileiro, casado, lavrador.

### FUNDADORES

Werner Fritze, brasileiro, casado, lavrador. Emilio Grosklags, brasileiro, casado, lavrador. Helmuth Fritze, brasileiro, casado, lavrador. Ricardo Schade, brasileiro, casado, lavrador. Alfredo Behnke, brasileiro, casado, lavrador. José All, brasileiro, casado, lavrador. Arnaldo Corrêa, brasileiro, casado, lavrador. Fritz Bartsch, brasileiro, casado, lavrador. Adolfo Rubin, brasileiro, casado, lavrador. Reinaldo Persch, brasileiro, casado, lavrador. Frederico Zoz, brasileiro, solteiro, lavrador. Frederico Zilz, brasileiro, casado, lavrador. Edmundo Büttgen, brasileiro, casado, lavrador. Alberto Zils, brasileiro, casado, lavrador. Carlos Henlein, brasileiro, casado, lavrador. Bruno Reblin, brasileiro, casado, lavrador. Erich Volles, brasileiro, casado, lavrador. Gervasio Corrêa, brasileiro, solteiro, lavrador. Erich Rubin, brasileiro, casado, lavrador. Teodoro Todt, brasileiro, casado, lavrador. Leopoldo Laube, brasileiro, casado, lavrador. Willy Rubin, brasileiro casado, lavrador. Todos domiciliados e residentes em Duas Mamas, Município de Guarimir.

Reconheço verdadeiras as assinaturas retro de Erich Junge, Emilio Tribess, Helmuth Persch, Erico Corrêa, Werner Fritze, Emilio Grosklags, Helmuth Fritze, Ricardo Schade, Alfredo Behnke, José Ari, Arnaldo Corrêa, Fritz Bartsch, Adolfo Rubin, Reinaldo Persch, Frederico Zoz, Frederico Zils, Edmundo Büttger, Alberto Zils, Carlos Henlein, Bruno Reblin, Erico Volles, Gervasio Corrêa, Erich Rubin, Teodoro Todt, Willy Rubin e de Leopoldo Laube, dou fé.

Guaramirim, 22 de julho de 1955.

Em testº. HCM da verdade  
HERMINIO CELSO MOREIRA  
Tabelião

## Domingo, dia 31 de Julho

Dia 31, terá lugar em Itapocuzinho Alto, a festa de inauguração dos Sinos da Igreja Evangélica Lutharana daquela localidade.

HAVERÁ: Churrasco, bebidas, doces, café e tiro ao alvo com 3 pacas.

A festa será abrilhantada por boa musica.

Pelo comparecimento de todos desde já agradece

A COMISSÃO

## Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul 1955

### Receita por Titulos do mês de Junho de 1955

Imposto Territorial	Cr\$ 4.428,10
Imposto Predial	14.022,10
Imposto sobre Industrias e Profissões	35.900,70
Imposto de Licença	22.207,70
Depart. Municipal de Estr. de Rodagem	12.453,40
Imposto s/ Expl. Agricola e Industrial	4.748,00
Departamento Agropecuario	26.183,20
Imposto sobre Lógos e Diversões	2.894,50
Taxas de Expediente	760,00
Taxas e Custas Judiciárias e Emolumentos	1.619,60
Taxas de Fiscalização e Serv. Diversos	615,90
Taxas de Limpeza Pública	281,00
Renda Imobiliária	800,00
Renda de Capitais	—
Receita de Cemitérios	2.422,00
Quóta prev. no Art. 15, § 2. da Constituição Federal (Combustivel e Lubrificantes)	37.088,30
Cobrança de Divida Ativa	2.768,00
Multas	1.513,40
Eventuais	14.059,00
	<b>Cr\$ 184.764,90</b>

### Despesas por Titulos do mês de Junho de 1955

Administração Geral	Cr\$ 152.766,50
Exação e Fiscalização Financeira	24.600,00
Segurança Pública e Assistência Social	11.165,50
Educação Pública	49.950,00
Saúde Pública	1.280,00
Fomento	5.154,00
Serviços Industriais	4.000,00
Serviços de Utilidade Pública	99.848,10
Encargos Diversos	47.226,60
	<b>Cr\$ 393.970,70</b>

Contadoria da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul em 5 de Julho de 1955.

WALDIR O. RUBINI - Contador

Visto: ARTUR MÜLLER - Prefeito Municipal

## † Agradecimento

Profundamente consternados comunicamos a todos nossos parentes, amigos e conhecidos, o falecimento de meu querido esposo, nosso cuidadoso pai, avô e sogro,

### ADOLFO FIEDLER

ocorrido no dia 16 de Julho, com a idade de 75 anos.

A familia enlutada vem por meio deste externar os seus sinceros agradecimentos as pessoas amigas e vizinhos que enviaram flores e corôas e acompanharam o querido falecido até a sua última morada.

Especialmente agradecem aos casais Seme Mattar e Senhora, Alex Barg e Senhora, pelo auxilio valioso nas derradeiras horas e ao Pastor Gehring, pelas consoladoras palavras proferidas no lar e no cemitério.

Jaraguá do Sul, 20-7-55

FAMILIA FIEDLER

## Foto Piazeria

Rua Mal. Deodoro da Fonseca, 507 - Jaraguá do Sul  
Defronte ao Ginásio São Luiz

Fotografias em geral — Filmes de varias marcas e tamanhos

— x —

Tem á disposição aparelhos fotograficos alemães «VOIGTLÄNDER» e outros de ótima qualidade - com lentes azuladas. Veja a exposição sem compromisso.

— x —

Dispondo do melhor equipamento, pode atender á todo e qualquer chamado fora do gabinete.

# Coronel Emilio Carlos Jourdan

— Discurso proferido em sessão da Câmara Municipal de Jaraguá do Sul, a 19 de Julho de 1955, pelo vereador sr. AUGUSTO SYLVIO PRODOEHL.

Senhor Presidente, senhores Vereadores.

Fôsse ele vivo, lhe houvesse o galardão macrobiano agraciado a figura altaneira, festejaria esta cidade, no dia de hoje, o 117º. natalício de seu fundador, Coronel Emílio Carlos Jourdan.

A Morte, porém, se ela, com a sua augusta presença neste instante, nos impede, na data de hoje, qualquer manifestação de júbilo espoucado, impõe-nos justamente a presença da Morte a demonstração de nossa reverência e póstuma homenagem, de nosso inequívoco respeito e indelevel admiração à personalidade daquele que aqui aportou (faz 79 anos), e aqui lançou os alicerces de uma nova Comuna, obreira e pacífica, célula viva do Estado, que é a nossa Jaraguá do Sul de nossos dias.

Sr. Presidente, srs. Vereadores: Reviver os feitos dos grandes vultos do passado, é dever cívico perante a austeridade da História. É nesta História, é neste passado glorioso que os homens, todos os povos e todas as nações cultas se desdentam nos amargos períodos das dúvidas e das frustrações. E, dessedentando-se à sombra dessas figuras impávidas, pioneiras, verdadeiros ar-

quitetos da civilização, arrojam-se os homens na conquista de Bens sempre maiores, de legados sucessivos, que se concebem em Espírito e se manifestam nas atitudes enobrecidas. Ai dos homens, ai da sociedade, dos povos e das nações, que, arrastadas pelas correntes transitórias materialistas do mito do progresso, se esquecem de seus grandes homens, dos grandes construtores, que tinham a alimenta-los ou um grande sonho ou um grande Ideal, para legar-nos a nós ou uma sábia experiência ou um vasto cabedal de ensinamentos sábios. Esse Ideal, esse sonho grandioso, sr. Presidente, srs. Vereadores, tem-nos os homens desfiados de hoje como indícios de loucura ou insanidade mental. A tanto decaíram esses homens de uma civilização em franca decadência...

Registraremos no próximo dia 25 de julho o 79º. aniversário de fundação de Jaraguá do Sul.

Justo, pois, reverenciemos na data de hoje - 19 de julho - o nascimento de seu fundador, Coronel Emílio Carlos Jourdan. Emílio Carlos Jourdan, na palavra do ilustre Gal. Valentim, teria sido, se não houvesse deixado as fileiras do Exército, um dos primei-

ros generais da República, pois para isso não lhe faltaram credenciais.

Lembrêmos na data de hoje, sr. Presidente e srs. Vereadores, que o fundador de nossa atual Jaraguá do Sul é patrão de uma cadeira no Instituto de Geografia e História Militar do Brasil. Lembrêmos que o Coronel Emílio Carlos Jourdan se destacou como espírito lúcido na Guerra do Paraguai. (Como intelectual deixou-nos três trabalhos notáveis: um resumo da mesma guerra, um Atlas Histórico da mesma campanha e a História das Campanhas do Uruguai, Mato Grosso e Paraguai). Lembrêmos também as palavras do eminente Gal. João Borges Fortes: - "O nome do Coronel Emílio Carlos Jourdan não foi condenado ao esquecimento. Primeiro escritor que, no Brasil, narrou os acontecimentos dessa guerra (a do Paraguai), o nome de Jourdan ficou consagrado para a imortalidade..."

Se tanto fez o Coronel Emílio Carlos Jourdan como militar, em tanto se houve também como figura completa de colonizador. Espírito justo e equânime, espírito brilhante, homem de iniciativa, intrépido e culto, arrojava consigo todos os sacrifícios. Não fun-

dou a colônia para enriquecer-se materialmente: dominava-lhe o sentimento de servir aos seus semelhantes, servir ao Brasil Juja terra e cujo povo adoutou como segunda pátria. Ele sabia "servir" realmente. Sabia empunhar tanto a pena cingilante no descrever episódios históricos como manobrar a enxada, a pá, a carabina, o remo e o fação. Não lhe ofendia nem a honra nem a dignidade do cargo o trabalho manual. Ao contrario: dignificava-o. Porque "servia" realmente ao próximo.

Não cabe neste curto espaço disponível todo o vulto do fundador Coronel Emílio Carlos Jourdan. Mas nem porisso são estas palavras registradas com menos respeito que ele merece, invocando-se o periodicamente na História de nossa Jaraguá do Sul.

Sr. Presidente: requeiro, ouvido o plenário, seja o transcurso da data de hoje registrada em ata, e observado um minuto de silêncio, de pé, por todos os presentes, em homenagem póstuma à figura imortal do fundador de nossa Jaraguá do Sul, o senhor Coronel Emílio Carlos Jourdan.

Disse.

## Ministério da Guerra

16a. Circunscrição de Recrutamento

Junta de Alistamento Militar de Jaraguá do Sul

### Noticias Militares

Está sendo solicitado o comparecimento com a possível urgencia, dos cidadãos abaixo relacionados, à Junta de Alistamento Militar desta cidade, afim de receberem seus Certificados de Reservista:

Abilio da Silva, Adolfo Strelow, Marjano Lubavski, Alvin Augusto Henrique Lach, Arno Beck, Esequiel Manoel Vieira, Edmundo Silvero, Elfino Kath, Egon Maass, Ervin João Nichelatti, Floriano Kwiatkoski, Gentil Bevilaqua, Harry Milnitz, Heinz Strelow, Ilario Manns, Florindo Sandi, José Zeferino do Nascimento, José Vitorino de Moura, José Feuser, José Tirber Schmitz, Manoel Pinheiro, Pedro Paulo Bertoli, Victor de Borba, Wendelin Kamke e Waldemiro Berti.

Jaraguá do Sul, 20 de Julho de 1955.

MANOEL CARVALHO LOPES  
1º. Ten. Del. 5a. D.R.

## MILHÕES

DE PESSOAS TÊM USADO COM BOM RESULTADO O POPULAR DEPURATIVO

## ELIXIR 914

A SIFILIS ATACA TODA O ORGANISMO

O Fígado, o Baço, o Coração, o Estomago, os Pulmões, a Pele Produz Dores nos Ossos, Reumatismo, Cegueira, Queda do Cabelo Anemia e Abortos.

Consulte o médico

e tome o popular depurativo

## ELIXIR 914

Inofensivo ao organismo. Agradavel como um licor. Aprovado como auxiliar no tratamento da SIFILIS e REUMATISMO da mesma origem, pelo D. N. S. P.

## MUDAS

Frutíferas e Ornamentais

Laranjeiras, Pecogueiros, Kakiseiros, Macieiras, Jaboticabeiras, etc. Roseiras, Dahlias, Camélias, Coníferas, Palmeiras, etc., etc.

Peçam Catálogo Ilustrado

Leopoldo Seidel

Corupa

# Indústria de Laticínios - Fábrica de banha, Carne e seus derivados

## Importação e Exportação

Compra e Venda de produtos coloniais.  
NEGÓCIO DE SECOS E MOLHADOS

Ferros e artigos para construção  
VIDRAÇAS, todos os tamanhos



## Completo sortimento de:

CASEMIRAS — SÊDAS

BRINS — ALGODÕES

BIJOUTERIAS ETC.

## FERRAMENTAS PARA AGRICULTURA

Pneus Goodyear

Arados Rud-Säck n. 7 e 8, arados Eberhardt n. 7 (legítimos Alemães).

Comércio a Varejo

Traçadores, navalhas, trados, verrumas, importados da Alemanha

Aguardem para breve Posto de Gazolina

**Ind. e Com. W. Weege S. A.**  
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

# Deutsche Beilage des "Correio do Povo"

## Herr General!...

Es ereignete sich am "runden Tisch" nach der Volkerversammlung zur Präsidentschaftskandidatur des Generals Juarez Távora, in Joinville. Am "runden Tisch", in Anwesenheit einer ansehnlichen Zuhörererschicht, wurden (wie jetzt demokratisch ueblich) dem Präsidentschaftskandidaten verschiedene Fragen vorgelegt. Fragen aller Art: Transport, Elektrizitaet, Arbeiter-Gesetzgebung, Fragen und Probleme, die schon durch die Zeitungen Alltaeglichkeit geworden. Da erhebt sich unter allgemeiner Erwartung ein Mann. Ein Mann, Vertreter eines landwirtschaftlichen Munizips, dessen Produktion die Nahrung ist, Brot, Reis und Bohnen. Es erhebt sich der Herr Praefekt aus Jaraguá do Sul. Und zieht auf sich die allgemeine, gespannte Aufmerksamkeit. Denn er stellt nur zwei Fragen. Zwei wichtige Fragen mit niederschmetternden Schluss-Schuss. Zwei Fragen, die das wirtschaftliche Rueckgrat des Landes darstellen. Zwei Fragen nur, mit niederschmetternden Schlussfolgerung, die durch ihren Mut, ihre wesenhafte Gegenwart, die Energie und Umsicht dessen bekunden, der als Praefekt, die Lebensfragen von 55.000 Einwohnern aus Jaraguá do Sul, des Pfluges und der Sense vertritt.

General, — stellt der Herr Praefekt der "Kolonie" seine Erste Frage, — General, ich moechte Sie fragen, ob Ihre Regierung fernere und groessere Untersuetzung fuer unsere Landwirtschaft vorsieht, mit groesserer Zuteilung von Maschinerien und Foerderung der Landwirtschaft im Allgemeinen.

Grosser Beifall. Allgemeine Erwartung der Zuhörererschicht. General, — faellt die Zweite Frage im lauschenden grossen Saal, — ich moechte Sie im Namen des Munizips, das ich hier vertrete fragen, was sie ueber die Wiedereinfuehrung des "Tiro de Guerra" denken, welcher wenigstens teilweise der Flucht vom Lande Einhalt gebieten koennte, und somit die Militaerpflichtigen dem Lande erhalten bleiben.

Und dann, mit erhobenem weissen Haupt, erhobenem Zeigefinger, kerzengerade, Vertreter des Pfluges, der Saemaschine und der Egge, des Brotes und der Bohnen, donnert der Herr Praefekt aus Jaraguá do Sul seinen Schluss-Schuss in den dichtgedraengten grossen Saal:

Denn, Herr General, kein Beamter arbeitet, kein Arbeiter leistet und kein Soldat kaempft mit leerem Magen!

Donnernder Beifall einer unzähligen Zuhörererschicht. Betäubender Applaus einem in Vertretung von 55.000 Einwohnern stehenden, mutigen Praefekten, er selbst Innbegriff seiner munizipalen vierjaehrigen Regierung!

Bravo! Herr Praefekt.  
Unseren Beifall, Herr Artur Müller!  
Ihre Haltung, Herr Praefekt, charakterisiert Ihre amtliche Persoenlichkeit!  
Bravo! Herr Artur Müller.

(DER BEOBACHTER)

## Die Thomaner singen in der Liga de Sociedade, Joinville.

Der alten Musikstadt Leipzig schoenster Knabenchor "Die Thomaner" zog die Wanderschuhe an zu einer Tournée durch Suedamerika. Er wurde beruehmt durch seinen Meister Johann Sebastian Bach, der an der Thomaskirche zu Leipzig einst Kantor war, wo Orgel und Chor seine unvergleichlichen Motetten singen, besonders zur Weihnachtszeit, wie damals auch heute noch, ueber Krieg, Zerstoerung und Russen siegend. Unter ihrem grossen Dirigenten und Organisten, Professor Dr. Guenther Ramin, selbst einstiger Tomasschueler, klingen die reinen Knabenstimmen unvergesslich ihre Motetten und Lieder

auf fremdem Kontinent. Kunstfreunde Joinvilles verstanden es, ihn auch fuer ihre Stadt zu gewinnen. Am Sonnabend fand ein Konzert in der "Liga de Sociedade" statt, vor brechend voll besetztem Saal. - Ergreifend schoen der Psalm "Der Herr ist mein Hirte..." mit seinen Soli, und weiter, andere, bekannte Volkslieder, effektiv auch "Das Echo". Unter Begeisterung und Ergriffenheit wurde ihm der Beifall der Zuhoeher zuteil. Noch weitere drei Monate der Reisen liegen vor ihm, in denen er deutsches Kulturgut zu allen Herzen traegt und Freunde fuer die Kunst seiner Heimat wirbt.

ERIKA BROSIG.

**Haemorrhoiden**  
Juckreiz Ekzeme, Fissuren.  
Haedensa (Pomade) beruhigt, schützt, heilt. Sofortige Wirkung, bequeme Applikation. Formel der Haedensa-Gesellschaft, Berlin. Zugelassen bei den deutschen Krankenkassen.

**Asthma**  
Wir werden darauf aufmerksam gemacht dass die Tabletten "Eufin" der C. F. BOEHRINGER & SÖHNE, Mannheim, das bekannte und altbewaehrte Asthma-Mittel, wieder überall erhaeltlich sind.

## 79 JAHRE

Es sind heute 79 Jahre seit der Gruendung Jaraguá do Suls vergangen. Im Jahre 1876 traf der Oberst Emilio Carlos Jourdan hier mit einer Truppe Arbeiter ein und stellte eine Baracke am Zusammenfluss des Itapocú mit dem Jaraguáfluss auf.

Die Reise wurde flussaufwaerte in Kanus (Einbäumen) gemacht, Baeche durchwatet und angetrieben durch die starken Arme der Schwarzen und der Kaboklos von Barra Velha, die sich der Expedition angeschlossen hatten.

Jourdan, Belgier von Geburt, Brasilianer von Herzen, Held des Paraguai-Krieges, spielte und verlor bei dieser Expedition alles was er besass, einschliesslich seiner maennlichen Gesundheit.

Aber der Boden, den er als zivilisiertes Wesen zum ersten Mal betrat und dem er seine ganzen Kraefte als idealistischer Mensch widmete, nahm den gepflanzten Samen liebevoll auf und, durch Fortsetzung der Arbeit durch andere Forscher, zeigt er sich heute als eine der schoensten und fortschrittlichsten Gemeinde der katarinenser Scholle, die von Sprung zu Sprung, heiss umstritten zwischen Joinville und Parati, im Jahre 1896, zwanzig Jahre nach der Gruendung, in die Kategorie eines Distriktes des ersten der genannten Munizipien erhoben wurde.

Der erste Intendant war Herr Victor Rosenberg, der bis 1911 regierte und zu seinem Nachfolger Herrn Henrique Piazeria bis 1920 hatte; Leopoldo Janssen bis 1924; Artur Müller bis 1925; João Doubrawa bis 1926 und wiederum Artur Müller bis 1930. Nach der Revolution 1930 regierten noch Roberto Marquardt, José Bauer und Waldemar Grubba.

Am 26. März 1934 bildete sich das neue Munizip mit dem Distrikt Hansa. Herr José Bauer war sein erster Praefekt bis Mai 1935; Waldemar Grubba bis zum 21. April 1936; Leopoldo Gerent bis zum 6. Januar 1938; Leutnant Rui Stokler de Souza bis zum 2. Februar 1938; Leutnant Leonidas Cabral Herbster bis zum 24. April 1947; Remaço O. Seara auch im Jahre 1947; Joaquim Piazeria bis zum 12. Dezember 1947; Waldemar Grubba bis 1951 und augenblicklich wird dieses Amt von Herrn Artur Müller versehen.

## Munizipaler Feiertag

Morgen, am 25.d.M. dem "Kolonistentag", ist munizipaler Feiertag, bei dem die Geschäfte, Handel und Industrie zu schliessen haben.



Nivea macht spröde Haut geschmeidig — ein guter Schutz bei naschkaltem Wetter. Wie gut, daß es Nivea gibt.



## Besuch in Santa Catarina

Der Herr Praefekt Artur Müller erhielt vom Herrn Staatsgouverneur folgendes Telegramm: "Bedaure Unmoeglichkeit Erscheinen zu Festlichkeiten "Kolonistentag" in diesem Munizip mitzuteilen, aufgrund offiziellen Besuchs Kardinals Erzbischof von München und deutschen Botschafter am 25.d.M. Beste Grüsse. (gez) Irineu Bornhausen-Gouverneur.

## Oeffentliche Mitteilung

Hiermit gebe ich der Oeffentlichkeit und dem Volk im allgemeinen bekannt, dass ich mein Geschäft im April d. J. verkauft habe, so dass jede Person, die sich als Gläubiger betrachtet, sich gefälligst in die Rua Marechal Deodoro s/n. begeben moege, wo ich zu ihrer vollen Veruegung stehe. Jaraguá do Sul, den 7. Juli 1955.

Lourinor Seiffert

**Apotheke "Schulz"**  
JARAGUA DO SUL  
MEDIKAMENTE UND PARFUMERIEN  
Das Symbol der Rechtschaffenheit, des Vertrauens und der Dienstbarkeit, die Sie am besten zu den geringsten Preisen bedient.

## Todesanzeige und Danksagung

Tief erschuettert teilen wir allen, Verwandten, Freunden und Bekannten den Tod unseres lieben Mannes, Vaters, Schwiegervaters, und Grossvaters

### PAULO NEITZEL

mit, der am 9. Juli, nach kurzem und schweren Leiden, im Alter von 62 Jahren, ins ewige Leben gerufen wurde.

Wir danken von Herzen allen denen, die unseren lieben Verstorbenen in seinen letzten Stunden, so hilfreich zur Seite standen, sowie fuer die reiche Blumenspende und allen die ihm das letzte Geleit zum Grabe gaben. Besonders danken wir Herrn Pastor Karl Gehring fuer seine trostreichen Worte und für den Gesang im Hause und am Grabe.

FAMILIE NEITZEL

### NACHRUF

Ihr Lieben, lasst das Klagen mir ist jetzt wohl zu Mut  
Ich bin der Not endschlagen  
im Grabe ruht's sich gut  
ich ruhe jetzt in Frieden  
im rechten Vaterhaus  
von schwerem Kampf hinweg  
von allen Schmerzen aus.

RUHE SANFT.



Nivea-Pflege — eine Wohltat für die Haut. Sie entspannt das Gesicht und erfrischt es zugleich. Wie gut, daß es Nivea gibt.



## KREBSAUGEN GEGEN GICHT?

Das ist kein Scherz — tatsaechlich wurden Krebsaugen im Mittelalter in vielen Laendern als Gichtmittel verwendet. Uns stehen heute zur Bekaempfung dieser oft sehr langwierigen und schmerzvollen Krankheit bessere Mittel zur Veruegung. Neben einer zweckentsprechenden Ernaehrung und einer vernuenftigen Lebensweise sollte man versuchen, die Gicht auch durch ein wirksames Spezialmittel zu bekaempfen.

Togal-Tabletten sind klinisch erprobt und empfohlen und werden angewendet gegen Gicht, Rheumatismus, Ischias, Hexenschuss, Muskel- und Gelenkschmerzen. Sie haben Unzaehligem rasche Hilfe gebracht. Togal loest die Harnsaure und bewirkt die Ausscheidung der schaedlichen Krankheitsstoffe. Ueber 7800 Aertzegutachten aus 46 Laendern! Machen Sie noch heute einen Versuch. Kaufen sie aber nur Togal. In allen Apotheken und Drogerien erhaeltlich.

## Gicht - Eine Krankheit der "Reichen"?

Gicht gilt vielfach als eine Krankheit reicher Leute. Wir wissen aber heute, dass dies nur sehr bedingt richtig ist. Die Anlage zur Gicht findet sich bei allen Volksschichten. Wohl kann, bei bestehender Anlage, eine zu gute Lebensweise den Ausbruch der Gicht beschleunigen und den Zustand schwerer gestalten. Aber auch bei einfacher Lebensweise kann eine erbliche, gichtische Anlage im Laufe der Jahre zu schweren Stoeörungen fuehren.

Ein klinisch erprobtes und empfohlenes Mittel gegen Gicht ist Togal. Auch bei Rheuma, Neuralgien, Ischias, Hexenschuss und Erkaltungskrankheiten leistet Togal vortreffliche Dienste. Togal-Tabletten haben Unzaehligem Hilfe und Schmerzbefreiung gebracht! Togal hilft Arbeitsfaehigkeit und Wohlbeefinden wieder herzustellen. Togal loest die Harnsaure. Weit ueber 7800 Aerzte aus 46 Laendern haben sich in lobender Weise ueber die Wirkung des Togal geaeussert. Machen Sie noch heute einen Versuch! Kaufen Sie aber nur Togal. In allen Apotheken und Drogerien erhaeltlich.

## BLEICHSUCHT, BLUTARMUT

Arsenoferrate - Boehringer bietet rasche und zuverlaessige Hilfe. Arsenoferrate enthalten Arsen und Eisen, die bekannten Blutbildner und hebt den Appetit, besonders bei Kindern und jungen Maedchen. Allgemeines Kraeftigungsmittel. Schmeckt gut und wird selbst von magempfindlichen Patienten immer vertragen.

**Dr. Erich Kaufmann**  
Arzt und Chirurg  
promoviert an der medizinischen Fakultät der Universitäten von Köln (Deutschland) und Porto Alegre  
CHIRURG — FRAUENARZT — GEBURTSHELPER — KINDER — UND ALLGEMEINE PRAXIS  
LANGE PRAXIS IN EUROPÄISCHEN KRANKENHAUSEN  
Konsultorium und Wohnung:  
Rua Pres. Epitácio Pessoa, 139  
Sprechstunden:  
Morgens von 10 bis 12 Uhr  
Nachmittags von 14,30 bis 17,30 Uhr  
Man steht auch Nachts zur Verfügung

# Deutsche Beilage des "Correio do Povo"

## Juarez Tavora in Jaraguá und Joinville

Zu Erklärungen aufgefordert durch die Herren Artur Müller und João Colin

Ganz unerwartet traf am 12.d.M. in dieser Stadt Herr General Juarez Tavora ein, der als Kandidat fuer den Praesidenten der Republik durch die UDN, PDC, PL und PSB aufgestellt wurde. Obwohl der illustre Militar zu spaeter Stunde und ohne vorherige Anmeldung erschien, versammelten sich kurz danach etwa 80 Personen in der Praefektur, die ihn begruesste und mit welchen er sich unterhielt.

Von Jaraguá reiste der volkstümliche Kandidat weiter nach Joinville, wo im Salon der "Liga das Sociedades" eine Versammlung stattfand, bei der auch der uebliche "Fragesturm" nicht ausblieb.

Nachdem die Repräsentanten der verschiedenen Parteien, die ihn unterstützen, gesprochen hatten, hielt der Kandidat eine lange patriotische Rede bezüglich der Probleme Brasiliens.

Nach Beendigung des Vortrages begann man mit den Fragestellungen ueber den einzuschlagenden Verwaltungskurs der zukünftigen Regierung.

Als Erster nahm Herr Praefekt Artur Müller das Wort, der nach kurzer Einleitung den General

fragte, welches seine Einstellung gegenüber der Menschen sei, die in den ländlichen Zonen, in der Land- und Viehwirtschaft arbeiten, um die Erhöhung der landwirtschaftlichen Produktion zu foerdern. Die zweite Frage war, wie seine Exzellenz ueber die Gruendung der sog. Tiros de Guerra in den laendlichen Munizipien denkt, um dem Auszug der fuer die Entwicklung der Landwirtschaft so nötigen Rekruten vorzubeugen. Gleich darauf machte der Kandidat lange Erklarungen ueber diese zwei Angelegenheiten, ueber die wir in der nächsten Nummer naehr eingehen werden.

Die folgenden Fragen wurden durch Herrn João Colin gestellt und drehten sich um die Bürokratie und Inflation. Es folgten weitere Fragen ueber Unterricht, Verteilung der Gewinne usw., Thematis die einer ausführlichen Erklarung des Generals gewuerdigt wurden.

Es war ueber 24 Uhr als die Versammlung schloss, zu der zirka tausend Personen erschienen waren, Delegationen aus São Francisco, gefuehrt durch Herrn Felipe Mussi, Campo Alegre, gefuehrt durch Herrn Carlos Brandes und Porto União, gefuehrt durch Herrn Artur Cesar.

BILY BUMM:

## Es Ist Nicht Alles Dumm

Zeit zehn Minuten stand Mister Sotheby vor dem Zeitungskiosk an der Ecke und starrte die Titelseite der "Daily News" an. Er starrte auf ein Foto, das sein Gesicht in Grossaufnahme zeigte. Er glaubte das Bild eines Doppelgaengers vor sich zu haben, aber die Bildunterschrift verriet allen, dass es sich um Mister Frank Sotheby aus Chikago handelte. Er haette auch nichts dagegen einzuwenden gehabt; doch als er las, dass es sich bei diesem Bild um das "dümmste Gesicht Amerikas" handeln solle, stand ihm der Zorn in den Augen.

Ohne eine Zeitung zu kaufen, stürzte er davon. Aber dem Bild konnte er nicht mehr entgehen. Bei sich zu Hause fand er gleich sechs Exemplare vor.

"Wie kommt das Bild in die Zeitung?" fragte er fassungslos seine Frau. "Hast du das etwa eingeschickt?!"

Mrs. Sotheby schüttelte sich vor Lachen. "Wie käme es sonst in die Zeitung?" sagte sie schliesslich. "Es war ein Preisausschreiben der "Daily News". Sei doch froh, dass ich es gemacht habe."

"Froh oll ich darüasbr sein? Eswat weil ich de

duemmste Gesicht Amerikas haben soll?"

"Das ist doch nur die Meinung der "Daily News". Die Hauptsache ist, dass wir den 1. Preis gewonnen haben und zehntausend Dollar bekommen."

Die Logik seiner Frau reizte ihn zum Widerspruch, aber als er drei Tage spaeter zehntausend Dollar in den Händen hielt, fand er, dass viel Geld ungemein beruhigend wirken kann. Dennoch wollte er den Schimpf nicht auf sich sitzen lassen. Er verklagte die "Daily News" wegen unwahrer Behauptung auf Schadenersatz. Der Richter war sofort fuer ihn eingenommen, als er erfuhr, dass Mrs. Sotheby das Bild ohne Wissen ihres Mannes eingeschickt hatte. Den Ausschlag gab aber die Beweisfuehrung, die Frank Sotheby persönlich vorbrachte.

"Meine Herren", begann er, "die Behauptung der "Daily News", ich haette das dümmste Gesicht Amerikas, ist unwahr."

"Wieso?" fragte der Richter.

"Ich gebe zu, nicht gerade eins der intelligentesten Gesichter Amerikas zu haben, aber das dümmste ist es nicht."

"Wir moechten Ihnen das gerne glauben", entgegnete der Richter freund-

lich, "aber solange Sie uns nicht das Gegenteil beweisen, bleibt es nur eine Behauptung."

"Demnach halten Sie mein Gesicht also auch fuer das dümmste Amerikas?" fragte er lauernd.

"Das würde ich nie tun."

"Warum nicht?"

"Das waere eine Beledigung."

"Vielen Dank, Herr Richter. Auf Grund Ihrer Feststellung bitte ich, die "Daily News" zu verurteilen."

Also wurde die "Daily News" verurteilt, Mister Sotheby funfundzwanzigtausend Dollar Schadenersatz zu zahlen und die von ihr aufgestellte Behauptung oeffentlich zu rueckzunehmen. Die Begründung des Urteils lautete: Es sei nicht zu beweisen, dass Mister Sotheby das dümmste Gesicht Amerikas hat. Es sei durchaus anzunehmen, dass es in Amerika Personen mit noch duemmeren Gesichtern gibt als das von Mister Sotheby ist, nur hätten sich diese Personen aus verständlichen Gründen nicht an dem Preisausschreiben beteiligt.

Zwei Tage spaeter erschien Mister Sothebys Gesicht noch einmal auf der Titelseite der "Daily News". Die Unterschrift lautete: "Es ist nicht alles dumm, was so aussieht!"

## Noch schlechteres Brot

Auf Veranlassung der landwirtschaftlichen Vereinigungen verfügte das Landwirtschaftsministerium, dass dem Weizenmehl anstatt wie bisher 5 Prozent nunmehr 7 Prozent Mandioca-Mehl beigefügt werden muessen. Diese Beimischung beeinträchtigt wohl den Geschmack des Brotes, ist aber nicht gesundheitsschädlich.

## Petroleum aus Bolivien

In Uebereinstimmung mit dem mit der Regierung Boliviens abgeschlossenen Vertrag wird Brasilien im kommenden Monat Gasolin und Petroleum aus Bolivien erhalten und zwar eine Million und zwanzigtausend Liter monatlich Gasolin und zweihunderttausend Liter Petroleum. Die Lieferungen werden stufenweise bis zum doppelten Menge erhoecht.

## LOKALES

**Adolfo Fiedler.** In Blumenau, wo er auf Besuch seiner Kinder war, verstarb am 16.d.M. Herr Adolfo Fiedler von der traditionellen jaraguäenser Familie.

Der Verstorbene wurde in Blumenau geboren und wohnte seit vielen Jahren in dieser Stadt, wo er eine zahlreiche Familie gruendete.

Er wurde 76 Jahre alt und hinterlässt seine Witwe Dona Liana Cardoso Fiedler und folgende Kinder: Alfredo, Max, Oswaldo, Adolfo, Adalberto, Cecilia, verheiratet mit Herrn Alfredo Moser, Herta, verheiratet mit Herrn Gentil Vieira, und Liana, verheiratet mit Herrn Romeu Bastos.

Der Leichnam wurde nach hier, wo er 45 Jahre lebte, ueberführt, und auf dem Munizipalfriedhof unter grosser Beteiligung beigesezt.

Der trauernden Familie sprechen wir unser Beileid aus.

## WURMKUR

Filmaron-Boehringer, das bekannte deutsche zuverlässige und unschädliche Bandwurm-Mittel ist in den besseren Apotheken und Drogerien wieder zu haben. Wirkt auch bei anderen Wurmart. Tuben mit drei Kapseln oder Oel in Flaeschchen zu 10 gr.

## 40 Prozent Gehaltsaufbesserung

Die Bundesangestellten verlangen fuer alle Gehaltsstufen eine Aufbesserung von 40 Prozent.

## Die Kosten der Wahl

Nach den Angaben des Wahlgerichtes wird die diesjährige Bundespraesidentenwahl 22,7 Millionen Cruzeiros kosten. Davon erhält der Bundesdistrikt 3,2 Millionen, São Paulo 2,9 Millionen. Für den Fall, dass zur Aufrechterhaltung der Wahlen Truppen eingesetzt werden muessen, sind besondere Mittel erforderlich.

## Gültigkeit der Wählertitel

Bis Ende dieses Jahres behalten auch die alten Wählertitel ihre Gültigkeit und koennen infolgedessen auch bei der Wahl am 3. Oktober benutzt werden.

## Mädchen

Fuer Curitiba wird ein Dienstmädchen fuer den Haushalt gesucht.

Informationen erteilt PAULO PLASTWICH, Rua Marechal Deodoro in dieser Stadt.

## Proibição

Proibo terminantemente a entrada de pessoas, em minhas propriedades, afim de caçar, pescar, tirar cipós, palmitos, etc.

Não me responsabilizo pelo que possa acontecer aos infratores da presente proibição.

Estrada Jaraguá Esquerdo, 20 de Julho de 1955. REINOLDO TRIEBES

## Camara Municipal

Ata da reunião Ordinária de 14-6-55

Aos quatorze dias do mês de junho do ano de mil novecentos e cinquenta e cinco, pelas sete horas, na sala do Forum no edificio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, reunidos os snrs.: Ney Franco, Fidelis Wolf, João Lucio da Costa, João José Bertoli, Mario Nicolini, Francisco Modrock, Augusto Silvio Prodoeh, José Pasqualini e Durval Marcatto. Constatada a presença de número legal foi pelo sr. Ney Franco, presidente, declarada aberta a sessão e ordenou ao sr. 2º. secretário que procedesse a leitura da ata da sessão anterior. Posta em discussão e votação foi a mesma aprovada sem emenda, pelo que passou à ser assinada pela Mesa. O Expediente constou de: Requerimento do sr. Antonio Pedrotti. Oficio n. 202 do sr. Dante de Patta. Emenda substituitiva ao projeto de Lei n. 2. Oficio n. 158/55 do sr. Artur Müller, Prefeito Municipal, trazendo anexo o balancete da Receita Orçamentária atinente ao mês de abril. Findo a leitura do Expediente ninguém fez uso da palavra. Na Ordem do Dia, foi lido o parecer da Comissão de Legislação e Justiça, referente ao projeto de Lei n. 2. Pediu e obteve a palavra o sr. João Lucio da Costa, referindo-se aos artigos do Código Tributário, que deverão ser modificados com a aprovação do aludido projeto, pois o mesmo só trará beneficios as Instituições Religiosas, Educandários e Sociedades Esportivas. Posto em votação foi o mesmo aprovado em 2º. discussão. Nada mais havendo a tratar, o sr. Presidente designou para a próxima sessão o dia 21 do corrente, com a Ordem do Dia seguinte: 3º. e última discussão do parecer da Comissão de Legislação e Justiça, referente ao projeto de Lei n. 2. Findo o que foi encerrada a sessão a qual faltaram os snrs.: vereadores: Waldemar Grubba e Raimundo Emmendoerfer.

(ass.) Mario Nicolini, Fidelis Wolf

Ata da Reunião Ordinária de 21-6-55

Aos vinte e um dias do mês de junho do ano de mil novecentos e cinquenta e cinco, pelas sete horas, na sala do Forum no edificio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, reunidos os snrs.: Mario Nicolini, Fidelis Wolf, João Lucio da Costa, Francisco Modrock, Durval Marcatto e Raimundo Emmendoerfer. Havendo número legal, foi pelo sr. Mario Nicolini, presidente em exercicio, declarada aberta a sessão, ordenando ao sr. secretário que procedesse a leitura da ata da última sessão; o

## Proibição

Nós abaixo assinados, proibimos terminantemente a entrada de pessoas em nossas propriedades, afim de caçar, pescar, tirar cipós e palmitos.

Não nos responsabilizamos pelo que possa acontecer aos infratores da presente proibição.

Estrada Itapocú-Hansa, 19-7-55.

Walter Foerster  
Alvin Flouhr  
Rodolfo Todt  
Erich Raduenz  
Fritz Todt  
Ricardo Todt

**ASTILIS**  
É UMA DOENÇA GRAVÍSSIMA MUITO PERIGOSA PARA A FAMILIA E PARA A RAÇA COMO QUEM NÃO AUXILIAR NÃO TRATA. MENTO DEBE GRANDE PLAGELO.

**ELIXIR DE NOGUEIRA**  
REUMATISMO  
ESCRÓFULAS  
ESPINHAZ  
FÍSTULAS  
ÚLCERAS  
ECZEMAS  
FERIDAS  
DARTROS  
MANCHAS

CONHECIDO NA 71 ANOS  
VENDE-SE EM TODA PARTE

que depois de feito, foi submetida à discussão e subsequente aprovação, o que foi feito sem emenda, pelo que passou a ser assinada pela Mesa. O Expediente constou de: Oficio-circular 1/55, do sr. Rodolfo Jablonski, presidente da Câmara Municipal de Rio Negrinho. Oficio do sr. Leucir Vargas Ferreira, 1º. Secretário da Assembléia Legislativa do Estado, Oficio do sr. Joaquim de Britto, Vice-Presidente da Câmara Municipal de Itavira. Parecer da Comissão de Finanças e Orçamento, referente ao balancete do mês de abril. Foi dada livre a palavra. Dela usou o sr. Raimundo Emmendoerfer, apresentando uma Indicação, em regime de urgência, sobre inadiável reabertura da Escola Estadual, denominada "Escola 99" situada na estrada Garibaldi; neste municipio, sendo que à mesma se encontra fechada à mais de três meses; por falta de professor deixando dessa forma sem ensino à 50 alunos aproximadamente. Ao que o sr. Presidente em exercicio, designou uma Comissão, para constatar o alegado, sendo designados os snrs.: João Lucio da Costa, Raimundo Emmendoerfer e Fidelis Wolf, para a referida Comissão. Passando se à Ordem do Dia, foi aprovada em 3º. e última discussão o parecer da Comissão de Legislação e Justiça, referente ao Projeto de Lei n. 2. Nada mais havendo a tratar foi designado para a próxima sessão o dia 28 do corrente mês. Findo o que foi encerrada a sessão a qual faltaram os snrs.: Ney Franco, João José Bertoli, Augusto Silvio Prodoehl, Waldemar Grubba e José Pasqualini.

(ass.) Ney Franco, João J. Bertoli e Fidelis Wolf

**OTTO HIENDELMAYER**FABRICA DE ARTEFATOS DE COBRE E  
— FUNDIÇÃO DE METAL —Rua Benjamin Constant, 433 - Cx. Postal, 60  
**Jaraguá do Sul — Santa Catarina**TACHOS de Cobre e Alumínio  
para qualquer fimAPARELHOS CONTÍNUOS  
para Alcool e AguardenteBOMBAS PARA AGUA  
de pistão e centrifugasALAMBIQUES  
para AguardenteFORNOS  
para farinha e açúcar**CARLOS HARDT**

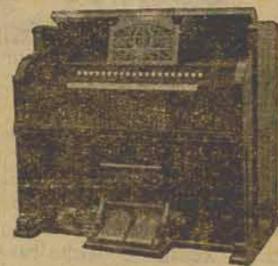
CASA COMERCIAL A VAREJO

FAZENDAS ARMARINHOS

LOUÇAS

SECOS E MOLHADOS

AÇOUGUE

Rua Quintino Bocaiuva nr. 1551  
**JARAGUÁ DO SUL**  
Santa Catarina**PARTICIPAÇÃO E AGRADECIMENTO**Cumprimos o doloroso e respeitoso  
dever de participar o falecimento ocorrido no  
dia 10 do corrente, de meu amado esposo e  
nosso inesquecível pai,**Felicio Zimmermann**o qual deixou esta terra com a idade de 56  
anos incompletos, após um ano de indizíveis  
dôres.Agradecemos de todo o coração às Exma.  
famílias que tão abnegadamente nos auxilia-  
ram durante este período de enfermidade e  
neste doloroso transe. Agradecemos do mes-  
mo modo a todas as pessoas que nos confort-  
aram e acompanharam o enterro, e pelos lin-  
dos bouquets de flores.Externamos nosso especial agradecimen-  
to ao Rev. Padre Vigário pelo exercício de  
seu officio sacerdotal.Temos também uma palavra de agrade-  
cimento ao Sr. Dr. Waldemiro Mazurechen.A todos nossa imorredoura e sincera  
gradidão.Viúva Erminia Zimmermann e Família  
Iha da Figueira, 15/7/55**Orgãos e Harmonios "BOHN"**Acabamento perfeito  
Sonoridade agradável  
**PREÇOS MODICOS**Harmonios: 12 modelos,  
especiais p/ VIAGEM,  
CAPELAS e IGREJASOrgãos: São construidos  
em 6 disposições a  
escolha dos interessados**Catalogos Gratis**Demais informações com o Representante Geral  
para os Estados de Santa Catarina e Paraná  
**PAULO KOBS - SÃO BENTO DO SUL**  
Caixa Postal, 39 - Estado de Santa Catarina**ATENÇÃO:** Chamo a atenção dos interessa-  
dos para o **NOVO ORGÃO**, re-  
centemente adquirido pela Igreja Matriz de  
Maíra - Neste Estado.**ENTREGA PARA JULHO**  
TRATORES D2**CATERPILLAR**

DIESEL DE ESTEIRAS

**PRONTA ENTREGA**

TRATORES 40-C

**JOHN DEERE**

A GASOLINA - DE ESTEIRAS

**FIGUERAS S.A.**

PORTO ALEGRE

Filial: Rua Tiradentes, 11 - Florianópolis

O ANJO PROTETOR DE SEUS FILHOS É A

**LOMBRIGUEIRA MINANCORA**Vermitugo suave e de pronto  
efeito Dispensa purgante e dieta!  
SERVE PARA QUALQUER IDADE, CONFOR-  
ME o n. 1, 2, 3 e 4Proteja a saúde de seus tilhos e a sua própria!  
Evitará muitas doenças e poupará dinheiro em  
remédiosCompre hoje mesmo uma **LOMBRIGUEIRA**  
**MINANCORA** para o seu filhinho.É um produto dos Laboratórios Minancora  
— JOINVILLE —**DEMONSTRE SEU BOM GOSTO****LARANJINHA**A MAIS NATURAL  
A MAIS CONHECIDA  
A MAIS GOSTOSA**PREFERINDO**os produtos da  
**FÁBRICA****MAX WILHELM**

MARCA REGISTRADA

**REFRESCOS**Guaraná Extra  
Refresco Jaraguá  
Xaropes diversos  
Gengibre Especial  
Agua Tonica-extra forte**Jaraguá do Sul**Caixa Postal, 22 — Telefone, 222 — End. Telegr. «Emedoblevê»  
Indústria Fundada em 1924**Conta com larga experiência  
e profunda prática no ramo**Produtos fabricados nos estabelecimentos,  
nas instalações mais modernas e higiênicas**GAZozAS**Agua Fonte do Castelo  
Abacaxi - Laranja  
Framboeza - Limão**Depósito de**Cervejas  
Agua Mineralis**Engarrafamento de**

Vinhos - Aguardente

**MAX WILHELM & DE MIO LTDA.**

CURITIBA — Rua Cap. Souza Franco, 635 — Telef. 1706 — End. Telegr. «Emedoblevê»

**WIMI — a Laranjada que revolucionou o mercado Paranaense**

## Próximos grandes lançamentos das Edições Melhoramentos

Primeira Quinzena de Julho

NOSSA SENHORA APARECIDA é o mais recente trabalho de Marques da Cruz. Trata-se do histórico em poemas de Nossa Senhora Aparecida e Nossa Senhora de Fátima. Excelente trabalho em que o autor dá expansão à mais perfeita forma literária ao mesmo tempo que apresenta a história dessas duas mundialmente conhecidas aparições da Mãe de Deus. Acompanham esta apresentação outros poemas de relevante oportunidade religiosa.

—x—

Oito mil quilômetros numa jangada através do Pacífico foi o ousado empreendimento de Thor Heyerdahl e seus cinco companheiros. Esta narrativa, um misto de curiosidades, romance, aventura e literatura poderá ser conhecida dentro de poucos dias, através do lançamento pelas Edições Melhoramentos de A EXPEDIÇÃO KON-KIKI. É notório o interesse até hoje despertado por esta obra, desde que, em apenas 4 anos já está em 6ª edição.

—x—

Anton Tchekhov, um dos maiores expoentes da literatura russa, dono de rico estilo e grande imaginação, escreveu, entre outras obras O DUELO. Edições Melhoramentos prometem para dentro de breves dias o lançamento

dêste volume. Tradução de Otto Schneider.

—x—

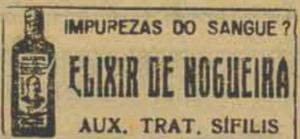
O drama de uma jovem que deixou o norte para estudar enfermagem na metrópole é o cativante tema de OLHINHOS D'ÁGUA, a deixar os prelos da Melhoramentos ainda nesta quinzena. Encanto, atração, simplicidade, poesia, sonhos, ideal, é o que Lilia de Barros Malferrari apresenta para as jovens leitoras brasileiras.

—x—

RIO DE JANEIRO é um álbum a ser lançado pela Melhoramentos em sua programação de Julho. 105 fotografias de grande formato apresentam além das belezas naturais, as maravilhas criadas, os centros de atração, as recordações históricas, os planos e realizações urbanísticas, a arquitetura e a escultura da capital brasileira.

### Harmonios "TODESCHINI"

— Acabamento perfeito —  
— Sonoridade agradável —  
(5 Modelos)  
Catálogo e lista de preços a disposição dos Srs. interessados na Casa Real em JARAGUÁ DO SUL



## Relojoaria HERTEL

Rua Marechal Deodoro da Fonseca  
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

OFERECE LINDOS PRESENTES COMO:

RELOGIOS - das mais afamadas marcas: Minerva, Omega, Eska, Tissott, etc.  
(ÓTICA) - INSTRUMENTOS DE MÚSICA.

Enfim uma infinidade de presentes

Tudo isso V. S. encontrará na afamada  
**CASA HERTEL**

## Blofeld & Cia. Ltda.

Rua Presidente Epitácio Pessoa, 68

Peças e Acessórios para Automóveis e Caminhões

Peças para bicicletas e Artigos Elétricos em geral

Pneus e Câmara de Ar da afamada marca Dunlop

TUDO ISSO V. V. S. S. ENCONTRARÁ  
A PREÇO VANTAJOSO



## Agradecimento

Profundamente consternados, comunicamos a todos os nossos parentes, amigos e conhecidos o falecimento do nosso querido Esposo, Pai, Sogro e Avô

### PAULO NEITZEL

ocorrido no dia 9 de julho, com a idade de 62 anos, apoz curta e dolorosa enfermidade.

Agradecemos cingentemente a todos que prestaram ao falecido tão valioso auxílio nos seus últimos momentos, bem assim, aos que enviaram flores e o acompanharam até a sua última morada. Muito especialmente agradecemos ao Rev. Pastor Karl Gehring, pelas confortadoras palavras proferidas e ainda pelos cânticos no lar e na sepultura.

FAMILIA NEITZEL

## Celso Branco

Despachante Aduaneiro

Matriz: Rua Babitonga, 23  
- Edif. próprio - Telefone,  
213 - Cx. P., 35 - End.  
Tel. «Branco»

Filial: Praça General Osório, 115 - Edifício «Santa Julia» - Apart. próprio, 32  
Telefone, 4773

S. Francisco do Sul - S.C.

Curitiba - Paraná

Importação — Exportação e Cabotagem — Questões administrativas

bem como todos os serviços junto à Alfândega de São Francisco do Sul, são executados com pontualidade e presteza, dispondo para este fim de uma organização perfeita com escritórios e técnicos.

Dispõe de pátios para depósito de madeira junto ao quadro da estação e nos trapiches de embarque da Conta da Cruz, bem como armazem para depósito de mercadorias em geral, junto aos trapiches de embarques na cidade.

Encarrega-se de Embarques de Madeiras e de outras Mercadorias para o exterior do Brasil e Localidades Brasileiras

Tradição de mais de 20 anos, de serviços constantes às maiores firmas do Estado e dos estados vizinhos.

# TRANSPORTADORA ANDORINHA

Matriz: Jaraguá do Sul -- Praça Rodoviária -- Fone, 246

## AGENCIAS:

BLUMENAU - Hotel São José - Rua 15 de Novembro - Fone, 1504 — RIO DO TESTO - Hotel Henning.  
TIMBÓ - Hotel Pahl — INDAIAL - Hotel Hardt - Fone, 05 — CORUPÁ - Padaria Thieme.

### Horario de Partidas e Chegadas dos Onibus

DE	A	PARTIDAS	CHEGADAS	DE	A	PARTIDAS	CHEGADAS
Jaraguá do Sul	Blumenau	6,30 - 9,30	9,15 - 12,15	Timbó	Indaial	9 - 15	9,15 - 15,15
	Indaial	6,15 - 12,15	9,15 - 15,15		Rio do Testo	9 - 16	9,45 - 16,45
	Tio do Testo	6,15 - 12,15 - 6,30	8 - 13,45 - 8,15		Jaraguá do Sul	9 - 16	11,30 - 18,15
	Timbó	6,15 - 12,15	8,45 - 14,45		Corupá	9	13
	Vila Itoupava	9,30	10,50				
Blumenau	Corupá	12,10 - 15,45	13 - 16,30	Rio do Testo	Blumenau	8	9,15
	Jaraguá do Sul	12,30 - 15,30	15,15 - 18,15		Timbó	8 - 14	9,15 - 15,15
	Rio do Testo	12,30	13,30		Indaial	8 - 14	9 - 15
	Vila Itoupava	15,30	16,30		Jaraguá do Sul	10 - 13,45 - 17	11,30-15,15-18,15
Indaial	Corupá	12,30	16,30	Corupá	Corupá	10 - 13,45	13 - 16,30
	Timbó	8,30 - 15,30	9 - 16		Jaraguá do Sul	5 - 17,15	6 - 18
	Rio do Testo	8,30 - 15,30	9,45 - 16,45		Blumenau	5	9,15
	Jaraguá do Sul	8,30 - 15,30	11,30 - 18,15		Indaial	5	9,15
Vila Itoupava	Corupá	8,30	13	Vila Itoupava	Blumenau	11	12,15
					Jaraguá do Sul	16,30	18,15

# RAPIDO ANDORINHA

Agencia: BLUMENAU - Rua 15 de Novembro, 619 - Fone, 1455 — JOINVILLE - Rua 9 de Março, 372 - Fone, 405

### Horario de Partidas e Chegadas dos Onibus

DE	A	PARTIDAS	CHEGADAS	DE	A	PARTIDAS	CHEGADAS
Joinville	Blumenau	7 - 16	10 - 19	Blumenau	Joinville	6 - 14	9 - 17
Jaraguá do Sul	Blumenau	8 - 17	10 - 19	Rio do Testo	Joinville	7 - 15	9 - 17
Rio do Testo	Blumenau	9 - 18	10 - 19	Jaraguá do Sul	Joinville	8 - 16	9 - 17

# Camara Municipal

Ata da reunião Ordinária de 7-6-55

Aos sete dias do mês de Junho do ano de mil novecentos e cinquenta e cinco, pelas sete horas, na sala do Forum, no edificio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, reunidos os snrs.: Ney Franco, João J. Bertoli, Fidelis Wolf, João L. da Costa, Mario Nicolini, Francisco Modrock, Augusto S. Prodoehl, Durval Marcatto, Raimundo Emmendoerfer e José Pasqualini. Havendo número legal, foi pelo sr. Presidente, declarada aberta a sessão, ordenando ao sr. 2º secretário, que procedesse a leitura da ata da última sessão; o que depois de feito, foi submetido à discussão e subseqüente aprovação, sendo aprovada e passando sem emenda à ser assinada pela Mês. Em seguida foi lido o Expediente que constou: Ofício n. 143/55, do sr. Prefeito Municipal. Ofício n. 28, da Câmara Municipal de São José. Ofício do Secretário Geral do Centro Catarinense. Logo após o sr. Presidente, cedeu a palavra a quem dela quizesse fazer uso, solicitando e a obtendo o sr. vereador José Pasqualini, que se referiu ao ofício enviado pelo sr. Prefeito Municipal alusivo ao auxilio de Cr\$. 50.000,00, para reconstrução do Morro do Neitzke, dizendo o mesmo, que aceitava a incumbência, iria tomar as providências necessárias. Falou também o sr. Pasqualini, sobre o mau estado de conservação que se encontram as ruas, pontes e boeiros da vila de Corupá. Solicitando à presidência, fosse designada uma comissão para constatar o alegado. Posto em votação o requerimento; foi o mesmo aprovado unanimemente. Ao que o sr. Presidente designou os snrs.: José Pasqualini, Fidelis Wolf e João Lucio da Costa, para a referida Comissão. Passando-se a à Ordem do Dia, foi aprovado em 1º discussão o parecer da Comissão de Legislação e Justiça, referente ao Projeto de Lei n. 2. Pediu e obteve a palavra o sr. Raimundo Emmendoerfer, referindo-se ao parecer em questão, dizendo o mesmo, que as entidades esportivas, já são auxiliadas, pela Prefeitura Municipal, portanto não deveria ser aprovado tal projeto. Ao que o sr. vereador João Lucio da Costa, esclareceu que o projeto não pede auxilio e sim concede isenção de impostos para excursões esportivas, quando feitas por sociedades legalizadas. Esclarecido assim o sr. Emmendoerfer, retirou as palavras proferidas. Nada mais havendo a tratar o sr. Presidente designou para a próxima sessão o dia 14 do corrente, com a seguinte Ordem do Dia: 2º discussão do parecer da Comissão de Legislação e Justiça, referente ao Projeto de Lei n. 2. Findo o que foi encerrada a sessão a qual faltou o sr. Waldemar Grubba.

(ass.) Ney Franco  
Fidelis Wolf  
João L. da Costa

## Casa Leutprecht

Tudo que V. S. desejar  
comprar encontrará na

### CASA LEUTPRECHT

como: Chapéus, Guarda-chuva, Casemiras, Linhos, Camisas, Gravatas, Meias, Sedas, Lãs, etc., tudo enfim é encontrado na CASA LEUTPRECHT, pelos preços mais camaradas da praça.

Concede-se descontos especiais

Rua Marechal Deodoro da Fonsêca  
JARAGUÁ DO SUL

## DR. ERICH KAUFMANN

### MÉDICO CIRURGIÃO

Formado pelas Faculdades de Medicina das Universidades de Colônia (Alemanha) e Pôrto Alegre

CIRURGIA — SENHORAS — PARTOS — CRIANÇAS E  
CLINICA GERAL

Longa prática em Hospitais Europeus

Consultório e residência:

Rua Pres. Epitácio Pessoa, 139

CONSULTAS:

Pela manhã: das 10 às 12 horas

Pela tarde : das 14 1/2 às 17 1/2 horas

Atende chamados durante a Noite

## Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul

### REQUERIMENTOS DESPACHADOS

H. Kopmann - Requer alvará de "Vistoria e Habite-se". Batista Araldi - Requer licença para demolir e reconstruir um rancho de madeira, bem assim uma cerca de tela de arame e estaqueta. Luiz Crespim - Requer licença para construir casa de madeira para residência. Helena da Rocha - Requer licença para construir um mausolé na sepultura de sua mãe Joaquina da Rocha, inhumada no Cemiterio Municipal. Mário Antonio Minatti - Requer licença para construir casa de alvenaria. Marcatto & Companhia - Requer licença para construir um aumento de alvenaria, anexo a fábrica de chapéus de palha. Mauricio de Góes Filho - Requer licença para construir um mausolé na sepultura de sua irmã Sebastiana de Góes Grabowsky, inhumada no Cemiterio Municipal desta cidade. Alex Kühn - Requer licença para construir um mausolé na sepultura de seu filho Alido Kühn, inhumado no Cemiterio Municipal desta cidade. Waldemar Lessmann - Requer licença para construir casa residencial de madeira. Manoel Gonzaga dos Santos - Requer licença para construir um rancho de madeira para servir de cobertura a um poço d'agua. Waldemar Buccio - Requer licença para construir casa de madeira no imóvel de seus pais Alexandre e Carlota Buccio. Alberto Henrique Vasel - Requer licença para construir casa de madeira. Alberto Henrique Vasel - Idem Idem Idem. Marcatto & Companhia - Requer licença para demolir uma garage existente e reconstrui-la mais aos fundos da mesma propriedade. Vva. Stefânia Ballock Piazeria - Requer licença para construir nos fundos de sua propriedade um puchado de madeira. João Camargo - Requer transferência para seu nome dos impostos sobre Bar e Restaurante adquirido por compra de Willy Lemke. Selma Linzmeyer - Requer cancelamento do imposto s/ estabelecimento comercial. Adalberto Linsmeier - Requer alvará de "Vistoria e Habite-se". Max Lischka - Requer licença para construir casa de madeira em Corupá. Carlos Vasel - Requer licença para construir casa de alvenaria em Rib. Molha. Alois Miron Wigand Packer - Requer licença para estabelecer-se com oficina protética na localidade de Nereu Ramos. Gertrudes de Campos

## Ervino Menegotto

FERRARIA

FÁBRICA DE

CARROÇAS

FERRAMENTAS DE  
CORTE, ETC.

ESTRADA NOVA

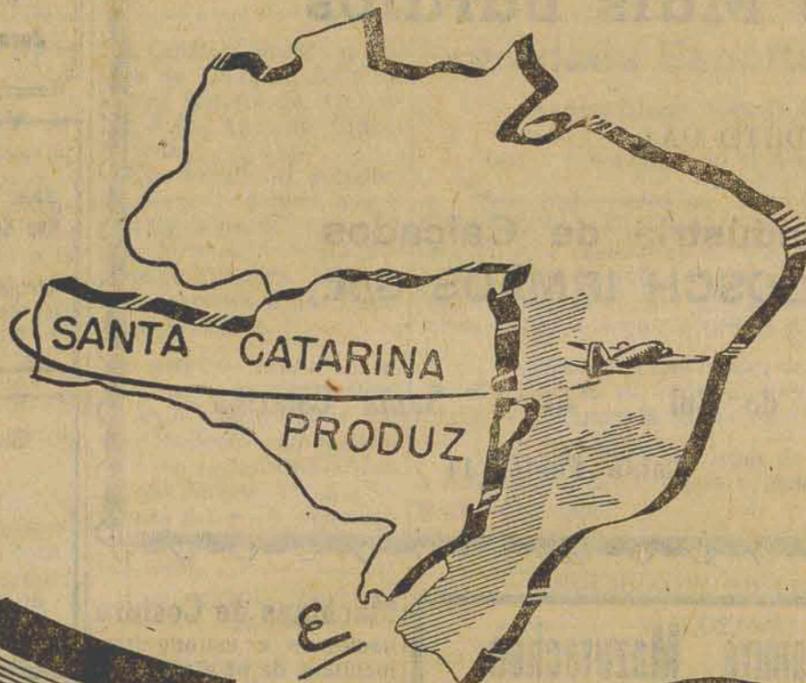
Jaragua do Sul — Santa Catarina

Priester - Requer cancelamento do imposto sobre gabinete dentário e prótese. Lauro Schmitz - Requer licença para estabelecer-se com Botequim. Nestor Pedri - Requer sessenta (60) dias de licença para tratamento de saúde. Ewaldo Siebert - Requer licença para construir casa de alvenaria. Oswaldo Strelow - Requer licença para estabelecer-se em Barra do Rio Cerro com Loja de Calçados. Ottomar Kaesemodel - Requer licença para efetuar pequenos reparos em sua casa residencial sita á rua Pres. Epitácio Pessoa. Audino Voltolini - Requer licença para construir casa de alvenaria. Abilio Gonzaga dos Santos - Requer transferência para seu nome dos impostos s/ garapeira adquirida por compra de Antonio Alexandre.

Diretoria do Déas da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, em 22 de Junho de 1955.

OCTACILIO P. RAMOS

Diretor do Depart. do Expediente



# TAG

## TRANSPORTA

Agente neste municipio:

**SERGIO THOMSEM**

JARAGUÁ DO SUL — Rua Mal. Deodoro da Fonseca, 319 — SANTA CATARINA



**SOCIEDADE GRÁFICA AVENIDA LTDA.**

**TIPOGRAFIA — PAPELARIA — LIVRARIA**

Impressos de todo genero — Livros Comerciais — Materiais Escolares — Papeis de todas as qualidades — Grande sortimento de Artigos de Escritório — Baralhos — Alburns para fotografias — Pratos e Bandejas de papelão, e demais artigos do ramo.

CARTÕES DE FELICITAÇÕES DE TODA ESPÉCIE — PAPEL CELOFAN

JARAGUÁ DO SUL — Caixa Postal, 37 — Avenida Getulio Vargas, 350 — SANTA CATARINA

**CALÇADOS**

**IRGO**

**São os Melhores  
e Mais Baratos**

PRODUTO DA:

**Indústria de Calçados  
GOSCH IRMÃOS S/A.**

Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Caixa Postal, 11

**Dr. Waldemiro Mazurechen**  
**CASA DE SAUDE**

Rua Mal. Floriano n. 152 — JARAGUÁ

Clinica geral médico - cirurgia de adultos e crianças  
- Partos - Diathermia Ondas curtas e Ultra-curtas  
- Indutotermia - Bisturi-elétrico - Electro-cauterização  
- Raios Infra-vermelhos e azuis.

**A COMERCIAL LTDA.** - ADVOCACIA - CONTABILIDADE - SEGUROS

Rua Marechal Deodoro, 122/130 - Caixa Postal 19 -  
Telefone 234 - Jaraguá do Sul

Contratos, distrátos, Atas, Balanços e completa assistência técnica contábil, jurídica e fiscal. Escrituração fiscal e comercial. Serviços comerciais em geral.

Corretores da C. Nac. seguros «Ipiranga» operando em Fogo, Acidentes do Trabalho, Acidentes Pessoais, Transportes, Automóveis, Responsabilidade, Civil e Fidelidade.

Sub-agentes da VARIQ: Passagens e encomendas.

— A COMERCIAL LTDA. —  
uma organização as suas ordens!

Eugênio Vitor Schmöckel - economista e contador.

**Machinas de Costura**

nacionais e estrangeiras, manuais, de pé e elétricas, Bicycletas de diversos tipos, pneus, camaras de ar, correntes, etc. Motores p/ machinas de costura, adaptavel em qualquer tipo de machina, tem sempre em stock a *Casa Real*, ao lado do Banco "INCO"

**Vende-se**

Uma motocicleta marca D. K. W.  
Tratar nesta gerência.

**Vende-se**

Um terreno, com a area de 2.800 m2, inclusive casa e rancho, sito a Estr. Ilha da Figueira. Preço de ocasião. Tratar com ALFREDO MEIER.  
Rua D. Pedro II, nesta cidade.

**SEGUROS EM GERAL**

só com G. RODOLFO FISCHER

Rua Benjamin Constant, 287 - Cx. Postal, 67

O CORRETOR MAIS ANTIGO DA PRAÇA

Opera em seguros de:

Vida - Incêndio - Vidros - Roubos -  
Transportes - Automóveis - Acidentes  
Pessoais - Responsabilidade Civil -  
Acidentes do Trabalho e  
Lucros Cessantes

**Dr. Arquimedes Dantas**

ADVOGADO

Rua Marechal Deodoro da Fonseca, 437

Jaraguá do Sul — Santa Catarina

**Farmacia Central**

DE HAFFERMANN & CIA. LTDA.

Rua Cel. Emilio C. Jourdan, N. 62 - Jaraguá do Sul - S. C.

Drogas nacionais e estrangeiras, encontra-se, a disposição do distinto público, apresentando serviço criterioso e Preços Médicos

Clinica de Olhos — Ouidos — Nariz e Garganta do

**DR. SADALLA AMIN**

MODERNA E PRIMOROSAMENTE INSTALADA

A melhor aparelhada em Santa Catarina

Rua bdon Batista (Defronte a "A NOTICIA"  
— JOINVILLE —

**Dr. Renato Walter**

MÉDICO

CLINICA GERAL - CIRURGIA - DOENÇAS DE SENHORAS - PARTOS

ULTRA-SOM — Tratamento moderno e eficiente, pelas ondas ultra-sonoras, das Dores e Inflamações: Dores reumáticas, artrites, lombagos, nevralgias, ciática. Abscessos, furúnculos, inflamação dos seios, dos ovários, da próstata. Afecções da pele, fistulas, varizes e úlceras rebeldes. Asma, afecções do estômago, etc...

MASSAGENS ELÉTRICAS — Tratament-das Paralisias com reativação das funções musculares e nervosas. Atrofias, fraquesa funcional dos músculos em geral, da bexiga, órgãos digestivos, etc...

ONDAS CURTAS - DIATERMIA - ELETRO-CIRURGIA - ELETRO-COAGULAÇÃO

BANHOS DE LUZ — Raios ultra-violeta e infra-vermelho...

CONSULTÓRIO — Rua dos Bombeiros (Jardim Lauro Mueller) esq. Rua 9 de Março das 9 às 12 e das 3 às 6 horas

RESIDÊNCIA — Rua Ministro Calogeras, 350 Fone 305 — JOINVILLE - S. C.

**Calendario  
Eleitoral**

Para as eleições  
de 3 de Outubro

4 de Agosto - quinta-feira -  
Às 18 horas, encerra-se o alistamento eleitoral. Finda o prazo para a apresentação dos requerimentos de transferência. (C.E. art. 64).

13 de Agosto - sábado -  
Finda o prazo para os Juizes Eleitorais despacharem os requerimentos de inscrição. (C. art. 64). Comunicação ao TRE do número de eleitores inscritos (C.E. art. 64, parágrafo 1º.). Distribuição dos eleitores por secção (Res. n. 3.532 do TSE). Constituição das mesas receptoras. (C.E. art. 69). Designação dos locais de votação. (C.E. art. 20.) Constituição das Juntas Apuradoras. Res. n. 3564 do TSE.

8 de Setembro - quinta-feira -  
Finda o prazo para apresentar os pedidos de registro de candidatos. (Res. n. 4.711, do TSE).

18 de Setembro - domingo -  
Finda o prazo em que devem estar registrados todos os candidatos. (C.E. art. 48). Finda o prazo para a publicação da lista dos eleitores. (C.E. art. 38).

23 de Setembro - sexta-feira -  
Finda o prazo para comunicação aos chefes de repartições e aos proprietários, arrendatários ou administradores de propriedades particulares, da escolha do respectivo prédio para ser utilizado no pleito. (C.E. art. 79, parágrafo 3º.) Finda o prazo para apresentação de recusa motivada para servir como mesário. (C.E. art. 69, parágrafo 4º.). Finda o prazo para candidato requerer o cancelamento de sua inscrição. (C.E. art. 49). Finda o prazo para requerimento de 2ª. via. (C.E. art. 37, parágrafo 3º.). Finda o prazo para publicação do nome dos candidatos registrados. (C.E. art. 65).

28 de Setembro - quarta-feira -  
Data a partir da qual e, até 48 (quarenta e oito horas) depois da eleição, não se pode prender ou deter qualquer eleitor, salvo em flagrante delito ou em virtude de sentença criminal condenatória. (C.E. 129, n. 2).

29 de Setembro - quinta-feira -  
Finda o prazo para os presidentes de mesa designarem os secretários. (C.R. art. 69). Finda o prazo para distribuição do material para a votação. (C.E. art. 77).

30 de Setembro - sexta-feira -  
Finda o prazo para a entrega de títulos eleitorais que será feita as 24 (vinte e quatro) horas. (Res. T.S.E. n. 3551). Finda o prazo para o secretário de mesa recusar, motivadamente, sua designação. (C.E. art. 74, parágrafo 4º.).

1. de Outubro - sábado -  
Encerramento, às 7 (sete) horas, da propaganda eleitoral. (C.E. art. 129, n. 3).

3 de Outubro - segunda-feira -  
Eleições para Presidente da República, Prefeitos, Vice-Prefeitos e Vereadores.

# BEYER & CIA. LTDA.

(Provisoriamente junto ao POSTO BEYER)

Rua Marechal Deodoro da Fonseca, 158

Caixa Postal, 19

Telefone n. 223

## Depositários dos Pneus

### “BRASIL”

## Simbolo da Resistencia

— Peças para veículos automótores —  
Medidores de energia elétrica da afamada marca AEG

### Registro Civil

Irene P. Günther Oficial do Registro Civil do 1º Distrito da Comarca Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, Brasil.

Faz saber que compareceram no cartório exibindo os documentos exigidos pela lei afim de se habilitarem para casar-se:

Edital N. 3.817, de 5-7-55.  
Constantino Salomon e Catarina Wolf

Ele, brasileiro, solteiro, lavrador, domiciliado e residente neste distrito, em Garibaldi, filho de Ignacio Salomon e de Tereza Wolf Salomon.  
Ela, brasileira, solteira,

doméstica, domiciliada e residente neste distrito, em Garibaldi, filha de João Wolf e de Adele Pinter Wolf.

Edital N. 3.820, de 8-7-55.  
João Sanches e Cecilia Stenger

Ele, brasileiro, solteiro, conferente, portuário, domiciliado e residente em São Francisco do Sul, filho de José Sanches Peres e de Elisa Forneiro.

Ela, brasileira, solteira, professora, domiciliada e residente neste distrito, á Estrada Itapocú, filha de Thomaz Stenger e de Juliana Weinfurt Stenger.

Edital N. 3.821, de 13-7-55.  
Norberto Cunha e Maria de Souza

Ele, brasileiro, solteiro, operário, domiciliado e residente nesta cidade, á rua Rio Branco, filho de Claudino Cunha e de Ottilia Boddenberg.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, domiciliada e residente nesta cidade, á rua Rio Branco, filha de Nilo Eduardo de Souza e de Maria Virtuosa da Silva.

Edital N. 3.822, de 13-7-55.  
João Anelio Batista e Julia Aristides Arísth  
Ele, brasileiro, solteiro, operário, domiciliado e residente nesta cidade, á

rua Coronel Procópio Gomes de Oliveira, filho de Olavo Batista de Carvalho e de Antonia Cidral Batista.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, domiciliada e residente nesta cidade, á rua Coronel Procópio Gomes de Oliveira, filha de João Aristih e de Catarina Aristih.

E para que chegue ao conhecimento de todos, mandei passar o presente edital que será publicado pela imprensa e em cartório onde será atixado durante 15 dias. Si alguém souber de algum impedimento acuse-o para os fins legais

IRENE PEDRI GÜNTHER  
Oficial

### Sociedade Esportiva Ipiranga

Assembléia Geral Ordinária

#### CONVOCAÇÃO

São convocados os Sócios da SOCIEDADE ESPORTIVA IPIRANGA para a Assembléia Geral Ordinária, a realizar-se no dia 28 de Julho de 1955, ás 20 horas da noite, na sua séde social á Rua Coronel Procópio Gomes de Oliveira, a fim de deliberarem sobre a seguinte ordem do dia:

- I - Aprovação das contas do exercício 1954/1955;
- II - Eleição da nova diretoria e Conselho Fiscal;
- III - Assuntos de interesse da Sociedade.

Não tendo número legal de sócios, realizar-se-á a Assembléia ás 20 horas e meia com qualquer número de sócios.

Jaraguá do Sul, em 21 de Julho de 1955

SOCIEDADE ESPORTIVA "IPIRANGA"

WALDEMAR MOHR - Presidente

## A COMERCIAL LTDA.

Escritório de advocacia, contabilidade, e serviços comerciais em geral

JARAGUÁ DO SUL — Rua Marechal Deodoro, 122/130 — Caixa Postal, 19 — Telefone, 234 — SANTA CATARINA

#### ADVOCACIA EM GERAL

Civil  
Comercial  
Criminal  
Inventários  
Contratos  
Defesas Fiscais  
Cobranças  
Naturalizações  
Defesas e Orientação nas Leis Trabalhistas e Sociais

#### ESCRITURAÇÃO MERCANTIL

Contabilidade  
Abertura de Escritas e Organização de Sociedades, inclusive as anônimas  
Balanços  
Peritagens  
Informações sobre Processos Fiscais  
Impostos, etc.

#### REGISTRO DE FIRMAS

Patente de Registro e Marca de Fabricas no Departamento Indústria e Comércio.  
IMPOSTO SOBRE A RENDA  
Análises  
Administração de Predios e Cobranças de Aluguéis  
Vendas de Imóveis  
Minutas de Escrituras  
Requerimentos

#### SEGUROS «IPIRANGA»

Incendio  
Transportes  
Acidentes de Trabalho  
Acidentes Pessoais  
Automoveis  
Assistencia Judiciária por dois Advogados  
**Eugênio Vitor Schmöckel**  
Economista e Contador

SERVIÇOS AÉREOS VARIG — Passagens e encomendas. Agora de Buenos Aires até Natal (R. G. do Norte). K L M — Cia. Real Holandesa de Aviação — Aviões de passageiros para a Europa.

Linhas marítimas regulares de passageiros entre LINEA «C» a América do Sul e a Europa — através dos navios Ana «C» — Giovana «C» e Andrea «C»

## LOCAIS

**Dr. Bulcão Viana.** Em visita a seus amigos esteve em Jaraguá o sr. dr. Oswaldo Bulcão Viana, Juiz Federal em disponibilidade.

O ilustre catarinense durante sua estadia nesta cidade recebeu a visita de inumeros amigos.

**Cap. Walmor Borges.** Vindo de São Paulo, onde faz um curso especial de policia, esteve em Jaraguá o sr. Capitão Walmor Borges, ilustre oficial da Policia Militar.

**Dr. Luiz de Souza.** Encontra-se em nossa cidade, onde permanecerá por alguns dias, o sr. deputado dr. Luiz de Souza.

Ao ilustre representante jaraguense na Assembléia Legislativa, nossos cumprimentos.

**Clube Atlético Baependi.** Ficou assentado em Reunião da diretoria, realizada em 11 do corrente, que a campanha para sócios, mediante redução da jóia normal, terminará impreterivelmente no dia 31 de Julho. Assim todos os simpatizantes do C. A. Baependi que queiram integrar o seu quadro social, deverão procurar o secretário ou presidente da aquela agremiação, para preencher as suas propostas.

**Ajuste de Nupcias.** Ajustou nupcias com o sr. Frank Wilhelm, residente nesta cidade, a gentil senhorita Hildegard Tepasé, fino ornamento de nossa cidade.

Os cumprimentos do "Correio do Povo".

**Aniversários.** Amanhã a sra. Alice Dipold, esposa do sr. Alvaro T. Dipold, residente em S. Francisco do Sul. Na mesma data a sra. Onélia Horst, esposa do sr. Roberto M. Horst, proprietário da Farmácia Nova.

Dia 23 aniversariou-se o menino Ismar Antonio filho de Miguel e Alice

Schwartz, alfaiate nesta cidade.

Dia 26 o sr. Angelo Torinelli.

Dia 27 a sra. Elida Bauer, esposa do sr. Hugo Bauer; sr. André Leithold e Humberto Rubini.

Dia 28 o sr. Harry Grubba. Na mesma data o sr. Lothar Sonnenhohl.

Dia 29 o sr. Guilherme Raduenz e a gentil srta. Silvia Horst.

Dia 30 a sra. Elda Corrêa, esposa do sr. Antonio M. Corrêa, farmacêutico na Barra do Rio Cêrro.

**Casamentos.** Na sala das audiencias realizaram-se os seguintes casamentos: Daniel Tissi com a srta. Maria Felipp; Paulo Pavanello com a srta. Rosa O. Bonomini; João de Souza com a srta. Nair Feliciano; Alfredo Neumann com a srta. Laura Erdmann; Ehdelberto Klitzke com a srta. Rogate Patzsch; Arno C. H. Viergutz com a srta. Ervine Sell; Ingo Schulze com a srta. Ursula L. Czerniewicz e Darcy Xavier com a srta. Diamantina Rosa.

## Enlace Oliveira - D'Aquino

Na cidade de São Francisco do Sul, teve lugar no dia 9 do corrente, o enlace matrimonial do nosso amigo Sr. Dr. Osny Cubas D'Aquino, Cirurgião Dentista, residente nesta cidade, com a gentil senhorita Ercê Stephanes de Oliveira, filha do casal Daniel Marcília de Oliveira.

Ao digno par, as felicitações do "Correio do Povo".

**Obitos inscritos.** No Cartório do Registro Civil, foram inscritos os seguintes obitos: Guiomar Bittencourt, com 15 anos de idade, residia nesta cidade; João O. G. Joenk, com 57 anos de idade, era casado com Marta Joenk, residente nesta cidade; Otilia Martins, com 45 anos de idade, era viuva de João Martins, residia nesta cidade; Anacleto Garcia, com

65 anos de idade, residia em Nereu Ramos; Maria Nicoluzzi, com 81 anos de idade, era viuva de Leno Nicoluzzi, residia em Estr. Nova; Guilhermina Geisler, com 83 anos de idade, era viuva de Reinoldo Geisler residia em Rio da Luz; Pia Demathé, com 55 anos de idade, era viuva de Henrique Demathé, residia em Nereu Ramos; Ponciano Veloso, com 70 anos de idade, era casado com Maria da Veiga, residente em Itapocúsinho; Sabino Catarina, com 70 anos de idade, era viuvo, residia em Rio Cêrro; Paulo J. G. Neitzel, com 62 anos de idade, era casado com Sofia Neitzel, residente em Estrada Nova; Boaventura C. Ramos, com 59 anos de idade, residia nesta cidade e Felício Zimmermann, com 54 anos de idade, era casado com Hermínia Zimmerman, residente em Ilha da Figueira.

**Adolfo Fiedler.** Na cidade de Blumenau, onde estava em visita a seus filhos, faleceu no dia 16 do corrente, o sr. Adolfo Fiedler, de tradicional familia Jaraguense.

O extinto, natural de Blumenau, ha muitos anos residia nesta cidade onde constituiu numerosa familia.

Contava 76 anos de idade, deixando viuva dona Liana Cardoso Fiedler e os seguintes filhos: Alfredo, Max, Oswaldo, Adolfo, Adalberto, Cecilia, casada com o sr. Carlos Porto, Liana, casada com o sr. Alfredo Moser, Helga, casada com o sr. Romeu Bastos, e Herta, casada com o sr. Gentil Vieira.

O corpo foi transportado para esta cidade, onde ele viveu 45 anos e dado a sepultura no cemitério Municipal com um grande acompanhamento.

A enlutada familia apresentamos nossos pezaes.

## Liberdade: exige a igreja argentina

**BUENOS AIRES —** O Episcopado Argentino, em documento divulgado afirmou o propósito da Igreja de associar-se aos ânimos pacifistas de Perón, ressaltando, no entanto, que "julga do seu dever assinalar a urgente necessidade de serem restabelecidas as condições indispensáveis para que uma real e verdadeira opinião pública, que corresponda ao pensamento e à vontade de todos os habitantes do país, se possa manifestar livre e plenamente".

"Para isso — acrescenta o documento — é indispensável liberdade de reunião, de imprensa, de rádio sem restrições diretas ou indiretas, de modo que possa refletir, devida e legitimamente, a opinião pública. Julgamos ser urgente o devido amparo aos direitos e liberdades legítimas da Igreja e das instituições, dos direitos e das liberdades públicas e da pessoa humana, para que a tranquilidade da ordem, que é a paz, devolva a confiança e a serenidade porque todo o povo anseia".



## Edital do Juri

O Doutor Paulo Peregrino Ferreira, Juiz de direito da comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, Brasil, na forma da lei, etc...

**FAZ SABER** aos que o presente edital vierem ou dele conhecimento tiverem, com o prazo de trinta dias, que havendo sido designado o dia 22 de agosto próximo vindouro, as 12 horas, para realizar-se a 3a. sessão ordinária do Tribunal do Juri desta comarca, na conformidade com a lei foram sorteados os seguintes jurados que teem de servir na referida sessão: Ernesto Silva, Luiz Amim Ghamen, Leopoldo Janssen, Arnaldo L. Schmitt, G. Rudolfo Fischer, João Lyra, Willy Gesser, Leopoldo João Grubba, João M. Verbinen, Alfredo Schwartz, Vitorio Lazaris, Tarcicio Motta, Alwino Wiese, Rudolfo Jahn, José Gonçalves, Francisco Jeminez Garcia, Lothar Sonnenhohl, Adolfo G. A. Steingraeber, Odilon Vilela Veiga, Artur Breithaupt e Arnaldo Schulz. A todos os quais e a cada um de per si os convida a comparecer na sala das audiencias, deste Juizo, no Forum, no dia e hora supra referidos, sob pena de multa de Cr\$ 100,00. Faz saber mais que na referida sessão hão de ser julgados os reos Francisco Konradt e Carlos Spezia e outros cujos processos se prepararem a tempo. E para que chegue ao conhecimento de todos, mandei passar o presente edital que será afixado no lugar de costume e publicado pela imprensa local. Dado e passado nesta cidade de Jaraguá do Sul, aos vinte e dois dias do mez de julho do ano de mil novecentos e cinquenta e cinco. Eu, a) Ney Franco, escrivão, o subscrevi.

PAULO PEREGRINO FERREIRA

Juiz de direito

Está de acordo com o original do que dou fé. Jaraguá do Sul, 22 de julho de 1955.

NEY FRANCO - escrivão

## Proibição

Proibo aos ladrões de galinhas, a entrada em minha propriedade.

Não me responsabilizo pelo que possa acontecer aos infratores da presente proição.

Itapocúsinho, 21-7-55  
RUDOLFO RECH

FRACOS E ANÊMICOS!  
Tomem:  
**VINHO CREOSOTADO "SILVEIRA"**  
Empregado com êxito nas:  
Tosses  
Resfriados  
Bronquites  
Escrofulose  
Convalescências  
VINHO CREOSOTADO  
É UM GERADOR DE SAÚDE.

Salharim  
Spaghetti  
Macarrão  
Altria  
**MASSAS** Stein

## Febres

(Sezões, Malárias, Inpaludismo, Maleitas, Tremedeira)

— CURAM-SE RAPIDAMENTE COM —

## "Capsulas Antisesonicas Minancora"

Em Todas as Boas Farmácias

É um produto dos Laboratórios MINANCORA

— Joinville — Sta. Catarina —

## QUATRO desquites por dia em São Paulo

RIO, 22 — Informa-se na capital bandeirante, em estatística hoje divulgada, que o número de desquites na cidade de São Paulo, no mês passado (junho), foi de 128, o que representa uma média diária de 4.

Desse total, 43 foram litigiosos e 85 amigáveis.

**PETROLINA MINANCORA**  
CONTRA CASPA, QUEDA DOS CABELOS E DEMAIS AFECÇÕES DO COURO CABELUDO. TÔNICO CAPILAR POR EXCELENCIA

## Pudim Medeiros - A Melhor Sobremesa

O Sabão (Marca Registrada)  
**Virgem Especialidade**  
da CIA. WETZEL INDUSTRIAL - Joinville  
conserva o tecido da roupa porque lava facilmente e com rapidez.

SABÃO VIRGEM  
CIA WETZEL INDUSTRIAL  
JOINVILLE  
ESPECIALIDADE

INDUSTRIA NACIONAL  
DE WETZEL INDUSTRIAL  
JOINVILLE

SABÃO VIRGEM  
ESPECIALIDADE